

La NoticiaTM

30 de noviembre al 6 de diciembre del 2016

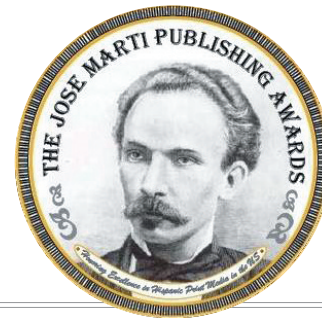
Todos los miércoles

Año 19 • Nº 972

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

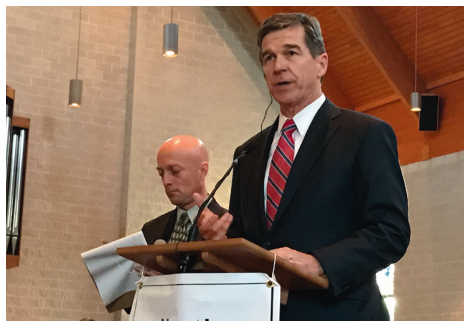
704-568-6966



Locales

Cooper casi duplica ventaja de votos en la contienda por la gobernación del estado

Paola Jaramillo



Resultados no oficiales de la Junta de Elecciones de Carolina del Norte dan al candidato demócrata a la gobernación, Roy Cooper, una ventaja de 9,716 votos sobre el republicano Pat McCrory, quien pidió un recuento de votos.

Pág. 8 >>

Comunidad

Consulado sobre ruedas mexicano llega a Charlotte

Patricia Ortiz



Del 13 al 16 de diciembre estará en Charlotte el "Consulado sobre Ruedas" de México, para atender principalmente trámites de pasaportes y matrículas consulares, en la sede de Casa Internacional (1817 Central Avenue).

Pág. 9 >>

Locales

Bebé latina regresa a su hogar luego de recibir un trasplante de corazón

Patricia Ortiz



Rihanna pronto cumplirá seis meses de nacida, pero a su corta edad ésta pequeña niña latina ha tenido que luchar para sobrevivir. Al mes y medio de nacida, los médicos le diagnosticaron una cardiomiopatía severa.

Rihanna hoy disfruta de un nuevo corazón y es la única niña latina en ser sometida este año a un exitoso trasplante de corazón en el Hospital Infantil Levine de Charlotte.

El martes 22 de noviembre Rihanna Mailyn Carlos García, salió por primera vez de su habitación en el piso 8 del centro hospitalario, donde estuvo desde agosto.

Pág. 10 >>

Locales

Piden reportar cualquier acto de acoso y odio en las escuelas

Patricia Ortiz



Pág. 4 >>

Locales

Escuelas del estado están listas para ayudar a alumnos latinos en casos de intimidación

Paola Jaramillo

Según el Departamento de Instrucción Pública del estado las escuelas están preparadas para ofrecer apoyo a los estudiantes latinos, mediante su red de inglés como segundo idioma, con maestros y consejeros.

Pág. 5 >>

Locales

Invitan a sesión informativa: "Próximos pasos después de Trump"

Patricia Ortiz



El recién conformado grupo Comunidad Colectiva, invita a la comunidad inmigrante a participar en la sesión informativa: "Próximos pasos después de Trump" a llevarse a cabo el sábado 3 de diciembre.

Pág. 12 >>

¡El único supermercado latino en Gastonia!

Llámenos al 1-844-LIKE-WOW

GASTONIA
2557 W Franklin Blvd
Gastonia, NC 28025
704-643-9910

CHARLOTTE
6407 South Blvd
Charlotte, NC 28217
704-643-9910

CHARLOTTE
6129 The Plaza
Charlotte, NC 28215
704-563-1204

MONROE
1230 W Roosevelt Blvd
Monroe, NC 28110
704-289-3101



WOWsupermarket.net

facebook.com/WOWsupermarket

instagram.com/WOWsupermarket

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC

ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración


America-Paralegal


Brenda - Paralegal


Cherry - Paralegal


Jennifer-Paralegal


Karen - Paralegal


My - Paralegal


Gloria-Recepcionista

704-569-9800

1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Piden que castigo corporal a estudiantes sea considerado un crimen

Patricia Ortiz

El secretario de educación John B. King, solicitó a gobernadores y líderes escolares de Carolina del Norte y Carolina del Sur, dejar de castigar físicamente a los estudiantes, ya que esta práctica será considerada un "asalto criminal o agresión".

King envió una carta el martes 22 de noviembre a 22 estados que permiten o no tienen leyes para prohibir el castigo corporal a los estudiantes escolares.

El secretario solicitó que reemplacen ese castigo o "paddling", con otras prácticas disciplinarias que funcionan mejor contra el mal comportamiento.

"Esta práctica no tiene lugar en las escuelas públicas de una nación moderna, que juega un papel esencial en el avance y protección de los derechos civiles y humanos", dice King en la carta.

Un reporte publicado en marzo indicó, que el castigo corporal se incre-



Carolina del Norte es uno de 15 estados que permiten el castigo corporal de estudiantes, mientras otros siete no tienen leyes que lo prohíban.

mentó en las escuelas de Carolina del Norte, durante el año escolar 2014-2015, pese a su disminución en años previos.

El reporte indicó que hubo 147 casos en el estado, 20 % más que el año anterior, y esto pese a que alrededor de 100 distritos escolares, de los 115 en el estado, prohibieron esta práctica. El castigo corporal estudiantil fue usado 890 veces hace cuatro años en este estado.

El 60 % de los casos ocurrieron en el distrito escolar del condado Robeson, y 32 % en el condado Graham, cerca de la reservación Cherokee, al oeste del estado.

Latina podría pasar encarcelada de por vida por evadir cumplimiento de sentencia

Patricia Ortiz

Una mujer quien había sido sentenciada a 4 años de prisión por fraude con impuestos, fue hallada culpable de no reportarse para cumplir el castigo y por desacato al Tribunal, por lo que podría pasar encerrada de por vida.

Dania Ramos, de 41 años, compareció el miércoles 23 de noviembre ante el juez David C. Keesler, donde se declaró culpable de los cargos.

Según documentos de la corte, Ramos fue sentenciada el 20 de marzo de 2012 a pasar 48 meses en la cárcel, por su participación en un caso de fraude de impuestos que involucró retornos fraudulentos de más de \$5 millones.

Según la Fiscalía Federal del Distrito Oeste de Carolina del Norte en la audiencia de sentencia, a Ramos se le ordenó permanecer en el área bajo ciertas condiciones de libertad condicional, pero cuando fue notificada por la Oficina de Probatoria para presentarse a la

cárcel para cumplir su sentencia el 12 de junio de 2012, no lo hizo.

Solo se supo de su paradero hasta el 23 de diciembre de 2015, cuando la mujer trató de ingresar al país ilegalmente por la frontera con Texas.

Ramos se encuentra bajo custodia federal, y debido a los cargos adicionales su sentencia podría ir de entre 5 años de cárcel y una multa de \$250,000, hasta prisión de por vida por desacato a la corte federal.

Ramos y otros seis latinos fueron arrestados en febrero de 2011 por engañar al gobierno con falsos retornos de impuestos mediante el robo de identidad con nombres y números de Seguro Social de personas de Puerto Rico.

Los implicados con domicilios en Lincolnton y Hickory, fueron sentenciados por la Corte Federal a pasar entre 12 y 48 meses en prisión.



Dania Ramos, de 41 años.
/Cárcel de Mecklenburg.

Capturan sospechoso de asesinar a latino en altercado

Patricia Ortiz

Un hombre murió de un tiro en la noche del martes 22 de noviembre, mientras que el presunto autor del crimen fue detenido horas después, en lo que las autoridades atribuyen a un altercado que terminó en tiroteo.

La víctima fue identificado como Christian Alfredo Soto Mejía, de 22 años. El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) indicó, que los oficiales acudieron a una llamada en The Plaza a las 11:00 p.m., y cuando llegaron encontraron a un hombre que yacía tirado a un lado de la vía y aparentemente herido de bala.

Las autoridades de emergencia que arribaron al lugar, determinaron que la víctima murió en la escena.

A su vez las autoridades acusaron del asesinato a Montdrekus Lamont Moore, de 23 años, quien fue detenido el miércoles 23 de noviembre y luego de ser interrogado, fue trasladado a la cárcel local, donde se encuentra sin fianza.



El cuerpo de Christian Alfredo Soto Mejía, de 22 años, fue encontrado inerte a un lado de la vía en el 6600 de The Plaza.



Montdrekus Lamont Moore, de 23 años.

"Los detectives determinaron que la víctima y el sospechoso se conocían, y luego de una discusión se produjo el tiroteo", indicó la policía en un informe del hecho.

Para dar información acerca de este caso, puede llamar a Crime Stoppers al:
704-334-1600.

Fiesta con Santa

Sábado 10 de diciembre

de 3 p.m. a 5 p.m.

2629 Central Avenue
Charlotte, NC 28205

GRATIS

1,500 Regalos para niños
menores de 12 años

Actividades
Fotos con Santa
Galletas y palomitas

Hasta agotar existencias



LAW OFFICES OF
STEFAN R. LATORRE, P.A.
ABOGADO HISPANO



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país o llámenos con sus preguntas al programa 1-855-744-4744

www.LatorreLaw.com

Latorre.Law @Latorre_Law Latorre_Law

LOTUS BUFFET

¡Comida deliciosa
a un precio razonable!



¡Aproveche!

**OFERTA DE
ALMUERZO**

\$4.99
+impuesto

De lunes a viernes
De 11 a.m. a 4 p.m.

(NO SE ACEPTAN OTRAS OFERTAS
AL MISMO TIEMPO)

Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Olga
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

**24
HORAS
AL DÍA**



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

Piden reportar cualquier acto de acoso y odio en las escuelas

Patricia Ortiz

Pese a los rumores circundantes, a nivel local no se ha reportado ningún acto de odio en las escuelas contra estudiantes latinos, según el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS).

La entidad aseguró tener en efecto una política antiacoso y pidió a los padres y estudiantes que cualquier acto de acoso, racista o discriminatorio se debe reportar.

“Los reportes de acoso en cualquier escuela del CMS se toman muy seriamente. Cualquier estudiante que sienta que ha sido víctima de acoso, debe reportar inmediatamente el incidente al administrador de la escuela”, dijo a este medio Yaviri Escalera, portavoz del CMS.

La funcionario indicó que cualquier estudiante involucrado en un acto de acoso contra otro estudiante, es disciplinado de acuerdo al Código de Conducta del Estudiante. “En todas las situaciones los administradores escolares, trabajan



con todos los padres para resolver el asunto e implementar intervenciones para manejar la situación”, añadió Escalera.

La portavoz también comentó que por ley de privacidad federal no se puede hablar sobre los récords de los estudiantes. Sin embargo dijo que en el distrito no se ha reportado ninguna situación racial después de las elecciones.

Para información sobre la política “anti acoso” del CMS puede ir al siguiente enlace: <http://bit.ly/1KR50hl>

Para el formulario para reportar una situación de acoso puede ir a: <http://bit.ly/2gGyDjn>

Con nosotros
Si calificas
Con o sin crédito

dish
NETWORK

Desde

\$29⁹⁹
al mes

por 2 TVs



DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde

\$29⁹⁹
p/mes
(12 meses)

Si calificas

Películas Gratis!
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

704-506-4664

Dra. Luz Chávez

Centro Dental Latino

Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con láser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)

**Atendemos
emergencias
el mismo día**

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro



Nuevo horario:
Lunes a viernes
7:00am a 4:00pm
Sábados,
solo por cita

Aceptamos:
Medicaid, efectivo,
tarjetas de crédito,
Health Choice,
seguros privados

La doctora y el personal hablan Español

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

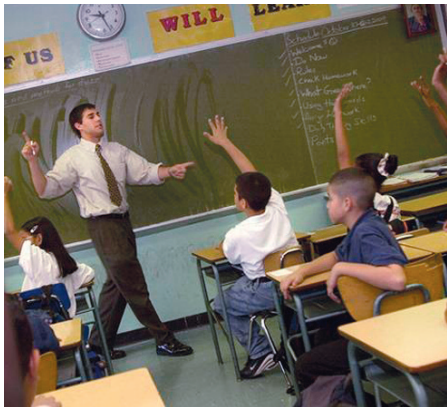
www.centrodentallatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

Pregunte por el
Especial del mes

Escuelas del estado están listas para ayudar a alumnos latinos en casos de intimidación

Paola Jaramillo

En caso de que se presenten casos de discriminación o racismo contra los estudiantes latinos en las escuelas del estado, los educadores están listos para ayudarlos.



Los profesores de ESL están listos para ayudar a los estudiantes, según las autoridades estatales.

Según indicó María Pitre Martin, directora académica y de aprendizaje digital del Departamento de Instrucción Pública de Carolina del Norte a NC Policy Watch, las escue-

las públicas están preparadas para ofrecer cualquier tipo de apoyo utilizando la red de inglés como segundo idioma, ESL, además de maestros y consejeros.

“Estamos en el negocio de educar a los niños porque los amamos y los apoyamos”, dijo Pitre Martin. “Cualquier mensaje que podamos darles es sobre el apoyo y el trabajo diario”.

Pitre Martin mencionó que la oficina estatal no ha recibido informes de casos de intimidación contra los inmigrantes o insultos en las escuelas de Carolina del Norte, aunque reconoció que tales asuntos son dejados a los líderes de cada distrito educativo.

Dicho esto, Pitre Martin señaló que muchos distritos escolares están enviando el mensaje de que “el acoso de cualquier tipo no debe ser permitido ni tolerado”.

“Al final del día, se trata de que un estudiante se sienta seguro y cómodo en su ambiente de aprendizaje”, dijo.

Algunos sistema de escuelas públicas, como el de Durham y Orange reafirmaron públicamente que las escuelas públicas mantienen su compromiso con todos los estudiantes indistintamente de su estatus migratorio y origen, rechazado cualquier forma de discriminación y acoso.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

Primera CONSULTA GRATIS



¡Llámenos hoy mismo!

Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración

- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Perdón Provisional
- Acción Diferida
- Representación en la Corte de Inmigración
- Solicitud de Ciudadanía
- TPS/NACARA
- SIJS
- Visas U
- Apelaciones

Se habla español

704-750-5922

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204
info@spahnlawfirm.com

Elias Immigration Law

Abogada Hispana



- Peticiones Familiares
- Perdón Migratorio
- Acción Diferida
- Corte de Inmigración
- Deportaciones
- Visa U
- Naturalización



Dirección GPS
10020 Monroe Rd., Suite 280, Charlotte, NC 28270

Vanessa Elias, Esq.

Hispanos ayudando a Hispanos

704-841-4343

10020 Monroe Rd., Suite 280, Matthews, NC 28105



Nationwide
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS

Associate Agent

3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209

704-523-3666

davism64@nationwide.com



Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**

Cell: **704-293-4972**

elena@serviciosaereosmex.com

30 Años de Experiencia a su servicio

7/24
días / horas



3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com





¡Nuestros dentistas y personal hablan español!



Dr. Alex Ramos Dra. Milagros Diaz

Dentistas Hispanos

Oferta

Blanqueamiento Dental por **\$99**



ANTES DESPUES

Atendemos emergencias el mismo día

Aceptamos la mayoría de los planes dentales incluyendo Medicaid y NC HealthChoice.

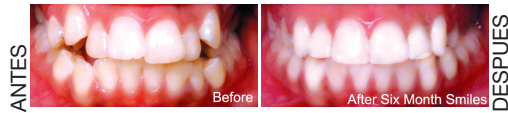
Horario

- Lunes, Jueves y Viernes de 8am a 5pm
- Martes de 1pm a 7pm

Aceptamos nuevos pacientes

Servicios:

- Six Month Smile (Ortodoncia)
- Rellenos del color de sus dientes
- Coronas y puentes
- Dentaduras y Parciales
- Limpieza Profunda
- Blanqueamiento Dental
- Implantes Dentales



ANTES Before After Six Month Smiles DESPUES

Consultas de Ortodoncia Gratis

704-218-2132

6611 Old Monroe Rd. Indian Trail, NC 28079

www.infinitydentalarts.com

Pocos autobuses escolares llevan cinturones de seguridad en Carolina del Norte

Patricia Ortiz

Menos del 1 % de los autobuses escolares en Carolina del Norte, utilizan cinturones de seguridad, lo que pone en riesgo la vida de los jóvenes pasajeros.

La tragedia ocurrida en Chattanooga (Tennessee) el 22 de noviembre, en la que seis niños murieron en un accidente causado por el conductor de un autobús escolar, ha causado preocupación a nivel local entre algunos padres.

Susana Gómez, es una madre colombiana que tiene dos niños de 7 y 11 años, que asisten a escuelas del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS), y debido a su trabajo debe enviarlos en los autobuses escolares.

“Los buses en los que viajan mis hijos no tienen cinturones y me preocupa mucho su seguridad”, comentó la madre a La Noticia.

En el estado hay más de 13,000 autobuses escolares que ruedan por

las calles, y solo 82 de ellos cuentan con los cinturones de seguridad.

Estos autobuses están repartidos en 11 condados: Burke, Jackson, Henderson, Rowan, Transylvania, Carteret, Surry, Person, New Hanover, Guilford y Washington.

La pregunta es ¿por qué no todos los distritos escolares en el estado consideran colocar los cinturones en los transportes escolares?

Al respecto Derek Graham, director de transporte de Escuelas Públicas de Carolina del Norte, dijo que el estado reemplaza los autobuses cuando alcanzan los 20 años de uso o alcanzan 250,000 millas, pero cada distrito debe solicitar los cinturones para los nuevos vehículos.

“Cualquier tipo de implementación generalizada, puede venir de una acción de la Asamblea General o federal”, indicó el funcionario.

El estado inicialmente probó cinturones en vehículos escolares hace

Continúa en la página siguiente

CENTROAMERICA EXPRESS

CARGO INTERNACIONAL

Envíos de Carga y Paquetería a

HONDURAS - GUATEMALA
MÉXICO - COLOMBIA

EMBARCAMOS VEHÍCULOS

RECOGEMOS Y ENTREGAMOS PUERTA A PUERTA

COBRAMOS POR CAJA SIN LIMITE DE PESO

Salidas a Honduras todos los lunes

Charlotte
OFICINA PRINCIPAL
809 E. ARROWOOD RD.
SUITE 300
CHARLOTTE, NC 28217
(En el centro comercial viejo Wal-Mart)
Noel Andrade

803-287-4129 • 704-293-8492
704-910-1023 • 704-451-7159

Conoce usted un inmigrante menor en necesidad de la residencia permanente legal?

La posibilidad de tener un hijo o familiar que se enfrenta a la remoción puede ser abrumador.

¡Permitanos ayudarle!

Llame a la oficina legal de la abogada Shawna Howard para hacer una consulta.

704-981-1214

Para servicios legales en español, por favor envíanos un email a shawna@shawnahowardlaw.com



The Law Office of
Shawna Howard, P.L.L.C

Casa Propia
¿Desea Vender?
¡Hoy!
Lo puedo ayudar

Mario Castro
Realtors

Hable con la persona correcta. Conocimiento, experiencia.
El mejor servicio al cliente
Haga su sueño realidad

Trabajamos con las mejores Agencias Financieras

704-909-7684
515-423-2336
Hablo Español y Portugués



Un autobús escolar de la Escuela Intermedia Ralolph IB, se incrustó contra una casa en mayo, cuando iba con 23 estudiantes, 15 de los cuales resultaron heridos. /Cortesía.

Pocos autobuses...

Viene de la página anterior

13 años, y este es el primer año escolar en que algunos autobuses tienen cinturones que aseguran a los niños en el hombro y regazo.

Varios accidentes

Continuamente hay noticias que involucran accidentes con autobuses de escuelas. El más reciente ocurrido el 19 de octubre en Charlotte, cuando seis niños de la Secundaria Garinger, de los 37 a bordo, resultaron heridos.

Un día antes un autobús de la Escuela Intermedia Community House, se estrelló contra un automóvil en el área de Ballantyne, cuando transportaba 30 estudiantes. Solo una persona resultó lesionada.

A finales de mayo 15 estudiantes de la Escuela Intermedia Randolph IB resultaron heridos cuando su autobús se salió de la vía y terminó incrustándose en una casa al sureste de Charlotte. En el vehículo iban 23 niños. La Noticia preguntó al CMS porqué ningún autobús lleva los cinturones.

“El CMS está comprometido con la seguridad del estudiante en todos los autobuses de nuestras escuelas”, dijo Janet Thomas, directora de transporte del CMS.

La directora dijo que el CMS no ha instalado los cinturones de seguridad en los autobuses que fueron reemplazados el año pasado, ya que estaban esperando datos de los condados que optaron por probarlos.

“El CMS considerará los cinturones de seguridad, a medida que se disponga de la financiación”, señaló Thomas.

LATORRE INSURANCE

Sin importar cual sea su objetivo,
Tenemos un Plan.

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

f t i

866.239.9349

CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

VIVE LA LIGA MX COMO EN EL ESTADIO CON DishLATINO

dish LATINO

LIGA MX UNIVISION

PRECIO FIJO GARANTIZADO
POR 2 AÑOS
\$34.99 AL MES
más impuestos

DishLATINO tiene todos los partidos de la Liga MX disponibles en los Estados Unidos.

UNIVISION UNIVISION UNIVISION UNIVISION
NBC UNIVISION UNIVISION UNIVISION
UNIVERSO TELEMUNDO azteca UNIVISION DEPORTES

Pregunta como recibir una tableta gratis cuando te suscribas a DishLATINO cortesía de Contreras Communications

Contreras Communications
(704) 243-8085
Brindamos servicio en Sur Carolina y Norte Carolina
contreras859@yahoo.com

dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 16/01/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Includo en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99: Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Includo en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). NO includo en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales.

¿Necesitas un abogado?
www.ghuntlaw.com

Familia

- Divorcio
- Custodia de Menores (incluyendo S.I.J.S.)
- Manutención de Niños y Pensión Alimenticia
- Orden de Protección

Inmigración

- Familia/Peticiones de Empleo
- Residencia/Permiso
- DACA
- Visas de Inmigración

Lesión Personal

- Accidentes de Auto
- Deslizo/Caída

Criminal

- Tickets de Tráfico y DWI
- Violencia Doméstica
- Delitos Graves

Gregory Hunt
Abogado

Laura Alejos
Asist. Legal

Rosemary Vargas
Paralegal

MILLION DOLLAR ADVOCATES FORUM
The Top Trial Lawyers in America*

THE NATIONAL TRIAL LAWYERS
TOP 100 TRIAL LAWYERS

HUNT LAW, PLLC
Attorney At Law

704-899-5101

5950 Fairview Rd. Suite 618 • Charlotte, NC 28210

Cooper casi duplica ventaja de votos en la contienda por la gobernación del estado

Paola Jaramillo

Resultados no oficiales de la Junta de Elecciones de Carolina del Norte (NCSBE, por sus siglas en inglés) dados la tarde del lunes 28 de noviembre, dan al candidato demócrata a la gobernación, Roy Cooper, una ventaja de 9,716 votos sobre el actual mandatario estatal, el republicano Pat McCrory.

Sin embargo, definir el nombre del nuevo mandatario estatal podría demorar unas semanas más, ya que a fines de la semana pasada McCrory pidió a la NCSBE un conteo total de los votos en el estado, aunque el sábado 26 de noviembre en la noche anunció que dimitiría a este requerimiento siempre y cuando el condado de Durham haga un recuento de las papeletas electorales que fueron hechas a mano en cinco centro de votación, debido a malos funcionamiento de las máquinas y cuyo número supera los 94,000 papeletas. Petición que la Junta Electoral del condado rechazó hace unos días.

Además de las cuestiones de tabu-

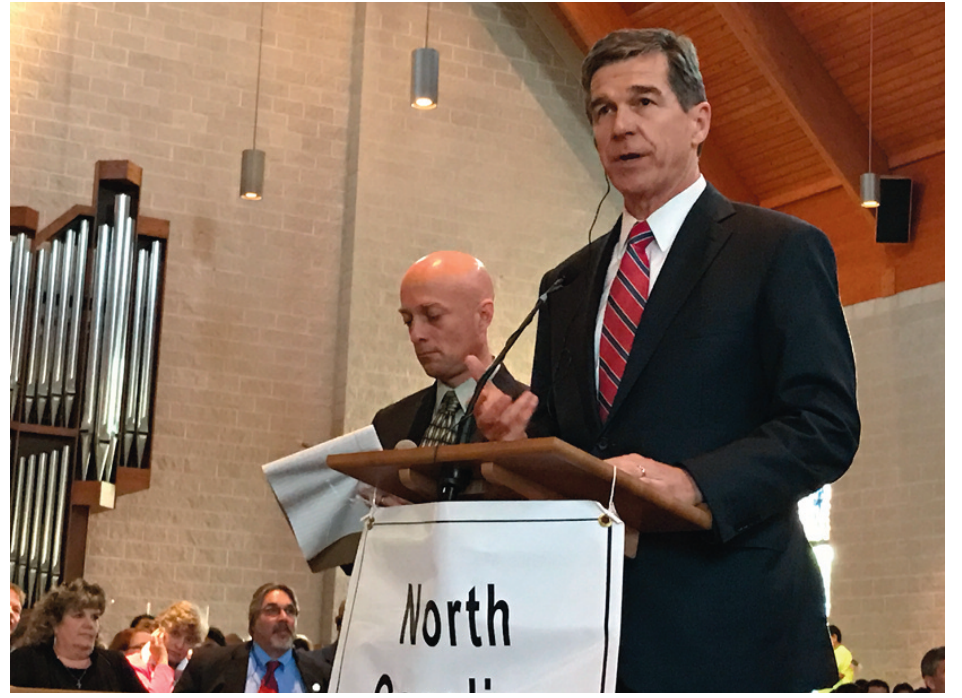
lación, el Partido Republicano ha denunciado presuntas irregularidades en 52 condados, acusaciones que han sido desmentidas por las autoridades electorales locales.

De la misma manera, aunque casi todos los condados del estado han certificado los resultados, 13 aún no lo han hecho.

Cooper duplica su ventaja

El gobernador McCrory permanece enfrascado en una disputa con el Fiscal General y candidato demócrata, Roy Cooper debido a que tras el conteo no oficial de los votos la noche del 8 de noviembre, Cooper aventajaba por 5,100 votos al gobernador. Y aunque el Fiscal General se declaró ganador poco después de la media noche de ese martes, McCrory se ha negado a aceptar los resultados. Luego de 20 días de concluidas las elecciones, la ventaja de Cooper casi se ha duplicado con 9,716 votos de diferencia.

Según los reglamentos de la Junta de Elecciones de Carolina del Norte, McCrory tiene derecho a solicitar un recuento debido a que el mar-



El fiscal Cooper y candidato demócrata lidera por casi 10,000 votos sobre McCrory.

gen de diferencia entre ambos candidatos es menor a 10,000 votos.

Tras los resultados de las elecciones generales del 8 de noviembre, los republicanos mantendrán el control y la supermayoría en la Asamblea General de Carolina del Norte

durante los próximos dos años. El Senado compuesto por 50 miembros quedó con 35 republicanos y 15 demócratas; mientras que de los 120 puestos de la Cámara de Representantes, 74 son republicanos y 46 son demócratas.

Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](#) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Consulado sobre ruedas mexicano llega a Charlotte

Patricia Ortiz

Del 13 al 16 de diciembre estará en Charlotte el "Consulado sobre Ruedas" de México, para atender principalmente trámites de pasaportes y matrículas consulares, en la sede de Casa Internacional en 1817 Central Avenue.

En la jornada también se podrá solicitar la credencial para votar (INE) y las actas de nacimiento de personas nacidas en México. Para ser atendidos los mexicanos deben pedir una cita en MEXITEL en: 1-877-639-4835.

Los horarios de atención serán:

- Martes 13 de diciembre: 1:45 p.m. - 2:15 p.m.

- Miércoles 14 de diciembre: 8:30 a.m. - 2:00 p.m.
- Jueves 15 de diciembre: 8:30 a.m. - 2:00 p.m.
- Viernes 16 de diciembre: 7:45 a.m. - 8:15 p.m.

Sesión informativa

El Consulado de México en Raleigh además hará una sesión informativa, el martes 13 de diciembre a las 7:30 p.m. en la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe, en 6112 Tuckaseegee Road, Charlotte, NC 28214.

En la actividad se hablará acerca de las medidas que ha tomado el consulado, para proteger a la comunidad mexicana en Estados Unidos luego de las elecciones. Se contará con un abogado experto en materia migratoria.



SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

Ahora también:
Accidentes Personales



JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Llámenos para una consulta GRATIS

Hablamos español **704-579-6741**

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!
Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com





S U S S M A N
L A W F I R M
P L L C

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes
- Notaría Pública y Traducciones



María Ximena Sussman
Abogada

Ofrecemos consultas por teléfono para personas sin transportación.

.....

Tomamos casos en varios condados de Carolina del Norte

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Sábados y Domingos con cita
Planes de Pago
Aceptamos tarjetas de crédito y débito

¡Se habla español!

Para más información o cita llame al

980-598-8180

www.sussmanlawfirmpllc.com

9930 Monroe Rd., Suite 103, Matthews, NC 28105

Estamos localizados en Sardis Office Park entre Sardis Road N. y Pineville-Matthews Road en Charlotte/Matthews.

Encuétranos en:



Facebook.com/sussmanlaw



@SussmanLaw_Firm



sussman_law_firm_pllc



Bebé latina regresa a su hogar luego de recibir un trasplante de corazón

Patricia Ortiz

Rihanna pronto cumplirá seis meses de nacida, pero a su corta edad ésta pequeña niña latina ha tenido que luchar para sobrevivir. Al mes y medio de nacida, los médicos le diagnosticaron una cardiomiopatía severa.

Rihanna hoy disfruta de un nuevo corazón y es la única niña latina en ser sometida este año a un exitoso trasplante de corazón en el Hospital Infantil Levine de Charlotte.

El martes 22 de noviembre Rihanna Mailyn Carlos García, salió por primera vez de su habitación en el piso 8 del centro hospitalario, donde estuvo desde agosto.

Vestida de azul y con una inmensa sonrisa en su rostro, Rihanna iba en brazos de su madre Gladis García, acompañada de su padre Ubaldo Carlos y sus cuatro hermanitos: Guadalupe Carlos, Ángel Adrián, Julio Alberto y Carlos Alexander.

“Me siento muy feliz, no puedo creer que haya pasado este tiempo y en un abrir y cerrar de ojos, mi hija



Rihanna junto a su familia y miembros del personal del Levine, que estuvieron con ella durante los cuatro meses que estuvo hospitalizada.



Rihanna, junto a su madre Gladis García y el doctor Gonzalo Wallis.

esté bien y pueda ya irse a la casa”, comentó Gladis a La Noticia.

Detectan el problema

Rihanna nació el 15 de junio aparentemente saludable, sin embargo mes y medio después su padre notó que las palpitaciones de su corazón



Rihanna junto a su madre Gladis García, en su habitación del Levine.

no eran normales. Sus padres la llevaron al pediatra y tras varios exámenes, les dijeron que debía quedarse hospitalizada.

Después de estar tres días en cuidados intensivos, fue llevada al piso 8 donde trataron de mantenerla estable, pero dos semanas más tarde Gla-

dis y Ubaldo recibieron la noticia de que su hija necesitaría un trasplante.

Luego de tres meses, el 5 de noviembre, la familia fue notificada de que ya tenían el corazón para Rihanna.

“La cirugía fue exitosa y Rihanna ha respondido bien”, dijo el doctor Gonzalo Wallis, director médico de trasplantes de corazón para niños del Levine, y quien fuera el médico de cabecera de la infante.

“Me siento orgulloso y aliviado de haber podido ayudar a Rihanna y a su familia durante todo este tiempo tan difícil, y estoy esperanzado que le va a ir bien el resto de su vida”, manifestó Wallis, de origen venezolano.

Gladis asegura que tanto su niña como ella agradecen el amor y atención que recibieron por parte del personal del hospital, que hicieron de Rihanna la “estrella del piso 8” a quien llamaban cariñosamente “Ri Ri”.

“La jefe de piso, las enfermeras de turno, los doctores, la intérprete, todos fueron muy cariñosos, eran como sus ángeles. Estamos muy agradecidos”, manifestó la madre.

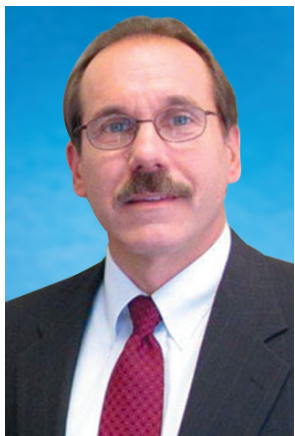
El doctor Wallis dijo que este año Rihanna y otros nueve niños fueron sometidos a exitosos trasplantes de corazón en el Levine, que ese martes fueron invitados con sus familias a celebrar el récord.

¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • **1-855-377-2400** número gratuito

Sigue recolección de fondos para ayudar a la Coalición después de robo

Patricia Ortiz

Luego del robo perpetrado en la Coalición Latinoamericana (LAC) la noche del 19 de febrero, se creó un fondo en Internet para recolectar el dinero necesario para reemplazar los equipos robados.

La meta en el sitio Gofundme es de \$4,000 para reemplazar tres computadores personales, dos pantallas de televisión, y arreglar los daños ocasionados en algunas puertas y ventanas, así como la actualización del sistema de alarma.

Asimismo la Coalición efectuará una actividad de recolección de fondos en su sede el 17 de diciembre, fecha en la que se celebra el Día del Inmigrante.

También invita a miembros de la comunidad, a enviar un video de 30 segundos en el que el concursante diga lo que significa ser inmigrante, o para compartir una experiencia memorable con LAC.

El video debe someterse hasta el 15 de diciembre bajo el título: "LAC Vi-



José Hernández París, director ejecutivo de la Coalición Latinoamericana.

deo Contest" dirigido a Fabbiana Gutiérrez a: fgutierrez@latinamericancoalition.org

En el fondo que fue creado el 21 de noviembre, se han recolectado \$2,000 por parte de 22 personas. Para ayudar puede ir al siguiente enlace: www.gofundme.com/help-lac-recuperate-what-was-lost

La sede de la Coalición Latinoamericana está localizada en: 4938 Central Avenue, Suite 1. Puede llamar al: 704-531-3848.

Abogados *Con usted en cada paso* de Inmigración

Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nuestra determinación es entregar un servicio excelente

- Nueva Extensión de Perdón Provisional I-601A
 - Visa Juvenil para Menores (SIJS)
 - Peticiones Familiares
 - Visas de Prometidos (K-1)
 - Ciudadanía - Naturalización
 - Acción Diferida para Jóvenes/TPS
 - Corte de Inmigración/Deportaciones
 - Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica
- Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles

¡Primera Consulta Gratis!

Hablamos Español



Alex Muntean
Abogado



Benjamin Snyder
Abogado



Georgina Romero
Asistente Legal



Tatiana Quiroz
Asistente Legal

Nuestros Abogados Estan Siempre Disponibles Para Nuestros Clientes

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM Abogados de Inmigración

704-248-8848

5600 Seventy Seven Center Drive (Sobre la Salida 5 de la I-77) Suite 310 • Charlotte, NC 28217

www.charlotteinmigracion.com

Cuidado para toda la familia

► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

¡Aliste a sus niños para la escuela!

Exámenes físicos y vacunas.

Vacunas completamente GRATIS para niños sin seguro de salud y menores de 18 años.

(Cargo por aplicación: \$15 por la primera, \$8 por cada una adicional.)

► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM

Centro Médico Latino



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$68**
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao **\$58**

¡NO NECESITA CITA!

704-333-0465

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

Invitan a sesión informativa: "Próximos pasos después de Trump"

Patricia Ortiz

El recién conformado grupo Comunidad Colectiva, invita a la comunidad inmigrante a participar en la sesión informativa: "Próximos pasos después de Trump" a llevarse a cabo el sábado 3 de diciembre.

La sesión tiene el objetivo de informar a la comunidad inmigrante más vulnerable, a conocer y comprender sus derechos civiles, para esto se abordarán temas como: Conozca sus derechos, comprensión de los posibles cambios migratorios propuestos

por Donald Trump, y las formas de expresar la solidaridad a los miembros de la comunidad más marginados.

"Después de la elección de Donald Trump para la presidencia del país, la fe de la gente de color ha sido puesta en peligro. Desde el comienzo de su campaña presidencial, Trump ha criminalizado y marginado a inmigrantes y musulmanes", se indica en un comunicado.

Según Jessica Contreras, el grupo Comunidad Colectiva fue conformado debido a los resultados de las elecciones. "Es un grupo compuesto por miembros de la comunidad, que trabajan hombro a hombro para proteger a inmigrantes y personas de color", indicó la activista.

El evento será el sábado 3 de diciembre, de 2.00 p.m. a 4:00 p.m., en el 7517 Pence Road, Charlotte, NC 28227.



Foro abordará la situación que enfrentan los indocumentados centroamericanos

Patricia Ortiz

El próximo domingo 4 de diciembre, varios abogados y expertos en inmigración, tendrán un panel en el que se abordará el tema de los inmigrantes centroamericanos que han huido de sus países en los últimos dos años debido a la violencia.

En la charla denominada: "Cruzando de la Frontera a la Corte: La Crisis Centroamericana", estarán la abogada Atenas Burrola, directora de la Clínica de Leyes de Inmigración de la Coalición Latinoamericana (LAC) y Maureen Abel, abogada de Legal Services of Southern Piedmont.

Burrola y Abel, han realizado varias charlas sobre el tema para concientizar a miembros de las distintas comunidades, sobre los retos y dificultades legales que enfrentan los inmigrantes que buscan asilo en este país.

Casos locales

Desde el 2014 se inició una oleada de inmigrantes principalmente ni-

ños, y madres con hijos provenientes de El Salvador, Honduras y Guatemala, que salieron de sus países huyendo de la violencia de las pandillas y la pobreza.

Actualmente la Corte de Inmigración de Charlotte, con jurisdicción en las dos Carolinas, recibió en el período del 18 de julio de 2014 al 26 de abril de 2016, un total de 2,661 caso de niños sin compañía, de los cuales 882 recibieron órdenes de deportación, de ellos 776 por no presentarse en la corte.

En cuanto a las madres con niños, la Corte ha recibido desde julio de 2014 a octubre de 2016 un total de 6,194 casos, de los cuales 4,628 no tuvieron representación legal. Al momento el Tribunal ha emitido 2,542 órdenes de deportación y hay 1,773 casos pendientes.

El evento es el domingo 4 de diciembre, de 7:00 p.m. a 9:00 p.m., en Unitarian Universalist Church, en 232 N. Sharon Amity Road, Charlotte.



¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

•Visa Juvenil

•DACA

•Defensa de Deportación

•Visas U

•Residencia - Ciudadanía

•Perdón ó "Waiver"

•Proceso Consular

•Peticiónes Familiares

LÓPEZ
LAW FIRM
PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212



¡Nosotros hacemos fácil amar a tu sonrisa!

BOND
ORTHODONTICS

es su ortodoncista de Charlotte, Weddington, Matthews y comunidades cercanas proporcionando brackets (braces) para niños, adolescentes y adultos.

¡Ofrecemos técnicas de ortodoncia avanzada!

¡Consulta complementaria de ortodoncia!

¡Pagos iniciales bajos y pagos sin interés disponibles!

¡Eres Nuestra Prioridad! Lo que hace que nuestros servicios sean diferente, es que TU eres nuestra principal prioridad. Eres una persona única, con preocupaciones clínicas y necesidades únicas.

Citas por la tarde y después de la escuela están disponibles.

¡Llámenos hoy!

704-790-6203

11030 Golf Links Dr. Suite 202
Charlotte, NC 28277
www.bondorthodontics.com

Dr. Victor Bond



Se unen para apoyar a trabajadores de industria del hierro

Patricia Ortiz

La Coalición de Justicia y Respeto y Trabajos con Justicia, y miembros de varias organizaciones latinas locales, buscan ayudar a los trabajadores de una compañía productora de varilla de hierro por las supuestas injusticias laborales que enfrentan.

Para llamar la atención del público han realizado protestas frente a la sede de la compañía en Gastonia, como la realizada el 16 de noviembre.

“Muchos de los trabajadores en esa compañía son latinos, pero les da miedo reportar las injusticias. Por eso estamos aquí para ayudarlos a mejorar las condiciones en sus trabajos”, dijo Julio Fernández, de Trabajos con Justicia.

Fernández aseguró que la empresa en donde trabaja un alto porcentaje de latinos, no paga a sus empleados todas las horas trabajadas, se niega a proporcionar equipo de protección requerido por regulaciones de OSHA, hace reducciones no autori-



Trabajadores de la industria del hierro se ven afectados por las políticas laborales de una empresa con sede en Gastonia. Cortesía.

zadas e inexplicables, así como la falta de asistencia médica.

Los activistas citaron un caso: Caleb Sanderlin tuvo un accidente en febrero mientras trabajaba en una obra que la compañía realiza en el Aeropuerto Internacional Douglas de Charlotte. Pero debido a que se negaron a pagarle sus cuentas médicas, se declaró en huelga en mayo. Gracias a Trabajos con Justicia, Sanderlin ha tenido apoyo de organizaciones como UNISAL, Action NC y la Coalición Latinoamericana.

Para contactar a Trabajos con Justicia puede llamar a Julio Fernández al: 612-232-1253.

Jonathan R. Maldonado Abogado de Inmigración

Justicia y Honestidad a su Servicio



¡Gratis!
1ra.
Consulta



- Defensa de Deportación
- Nuevo Perdón
- Ciudadanía
- Daca/Dapa/TPS
- Peticiónes de Familia
- Fianzas (ICE)
- Petición prometida
- Residencia
- Visa U
- Asilo Político
- Apelaciones al BIA
- Mociones de Reapertura

Para información o cita, llame al

704-595-3863

5500 Executive Center Dr. Suite 101, Charlotte, NC 28212
jrm.law@outlook.com



JAIMES LAW OFFICE
Totalmente Bilingüe

Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

Sobrina De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

Se atienden los sábados



Primera Consulta es Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Inmigración

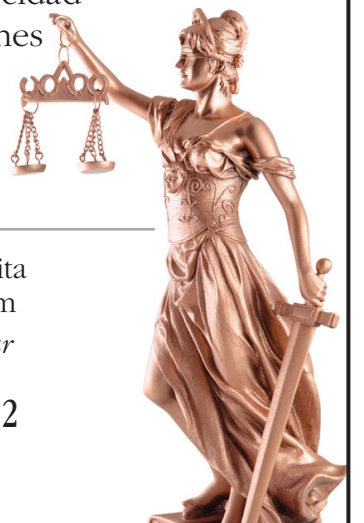
- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



Horario: **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados**, por cita
Viernes 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm
Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

704-966-8660



**¿Venas varicosas?
¿Molestias?
¿Dolor en las piernas?
¿Hinchazón?**

La causa fundamental de las venas varicosas y pesadas, piernas doloridas pueden ser tratadas en nuestra oficina.

- Mínimamente invasivo
- Recuperación rápida y suave
- Cubierto por la mayoría de los seguros
- Asequible para pago privado

Metrolina Surgical Specialists
Ahora aceptamos pacientes nuevos.

www.MetrolinaSurgical.com

2 lugares para su conveniencia

CHARLOTTE
485 North Wendover Road
Charlotte, NC 28211
704-375-0404

MONROE
907 Fitzgerald Street
Monroe, NC 28112
704-226-0531



Realizan jornada dental gratuita

El próximo jueves 7 y viernes 3 de diciembre se realizará en Charlotte una jornada dental gratuita, para las personas de bajos recursos que carecen de seguro médico.

En el Ministerio de Clínica Dental, como se llama a esta actividad comunitaria, los odontólogos realizarán diversos procedimientos como empastes dentales, extracciones y limpiezas, pero no realizarán endodonias o tratamientos de conductos, tampoco coronas, puentes dentales y dentaduras postizas.

Durante la jornada a todos los pacientes se les tomará la presión arterial, igualmente sin costo y se atenderá sin cita, por orden de llegada. Se realizará en el Centro de Convenciones de Charlotte (501 S College St, Charlotte, NC 28202) de 6:00 a.m. a 6:00 p.m. Para más información puede llamar

al 704-7139662 ó ir a la página: www.ncmom-charlotte.com

Llega consulado de Guatemala

El Consulado de Guatemala con sede en Atlanta (Georgia) realizará una jornada consular doble durante el fin de semana del sábado 10 y domingo 11 de diciembre en Charlotte.

En la actividad que se realizará en el Centro Comunitario Camino, se realizarán los trámites regulares de pasaporte, ID consular, inscripciones de nacimiento, inscripción de matrimonio, registro civil, y supervivencias, entre otros.

El consulado estará en el horario de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. el domingo, y el sábado de 8:00 a.m. a 3:00 p.m.

El Centro Comunitario Camino está localizado en: 201 Stetson Dr. Charlotte, NC 28262. Las personas serán atendidas en orden de llegada. Para más información puede llamar al: 404-320-8804.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



¿En qué puedo ayudarle el día de hoy?

Cambiar su plan de salud de Medicare podría ayudarle a ahorrar dinero.


Hablemos sobre cuánto podría ahorrar.

Si usted es como la mayoría de nosotros, es probable que busque maneras de ahorrar dinero. Llámeme para que pueda contarle acerca de las opciones de planes de Medicare asequibles que pueden ayudarle a dar respuesta a sus necesidades relacionadas con el cuidado de la salud, y con el bolsillo.

Podría disfrutar ahorros adicionales con*:

- Primas mensuales asequibles
- Coberturas para medicamentos recetados
- Consultas médicas asequibles
- Copagos bajos de hospitalización
- Programas para el bienestar

Para encontrar un nuevo plan para el próximo año que pueda ahorrarle dinero, ¡llámeme hoy! Soy un agente de ventas certificado e independiente de Humana, y le ayudaré a elegir un plan que cubra sus necesidades y se adapte a su presupuesto.

 Oscar Ortiz,
Agente de ventas certificado
(828) 695-3144 - Yo hablo Español
Monday-Friday, 8 a.m. to 5 p.m.

Humana es una organización Medicare Advantage HMO, PPO y PFFS con un contrato con Medicare. La inscripción en este plan de Humana depende de la renovación del contrato. *Es posible que no todos los beneficios enumerados estén disponibles en todos los planes o en un paquete de beneficios de un plan. Esta información no es una descripción completa de los beneficios. Para obtener más información, contacte con el plan. Se pueden aplicar limitaciones, copagos y restricciones. Los beneficios, las primas y el costo compartido de los afiliados pueden cambiar el 1 de enero de cada año. Debe continuar pagando su prima de la Parte B de Medicare. La presente no es una lista completa de todos los planes disponibles en su área de servicio. Si desea una lista completa, contacte al 1-800-MEDICARE (los usuarios de TTY deben marcar 1-877-486-2048). Se atiende las 24 horas del día de los 7 días de la semana. También puede consultar www.medicare.gov. Algunos planes podrían no estar disponibles en todas las áreas.

Humana Inc. y sus subsidiarias ("Humana") no discriminan por motivos de raza, color de la piel, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. **Español:** ATENCIÓN: si no habla inglés, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (828) 695-3144 (TTY: 711). **English:** ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call (828) 695-3144 (TTY: 711).

繁體中文 (Chinese): 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 (828) 695-3144 (TTY: 711).
Y0040_GHHXZZSP



**ALCANZAR.
ENSEÑAR.
ALABAR.
SERVIR.**

MATTHEWS UNITED METHODIST
CENTRO CRISTIANO HOSANNA

**CAMINANDO
POR BELEN**

SABADO, 3 DICIEMBRE • 2:00 - 7:00 P.M.

De 1:00-2:00 pm. Abierto para reservación de personas con necesidades especiales y grupos grandes.

Los visitantes serán transportados a la ciudad de Belen, así como fue durante el nacimiento de Jesús. Habrá soldados romanos, un mercado de animales, el templo, angeles cantando y culminamos con la vista al pesebre.

Matthews United Methodist Church
801 S. Trade Street
Matthews, NC 28105
704-847-6261
www.matthewsumc.org

La entrada es gratis - Es nuestro regalo a la comunidad.



¡Compre su Casa Hoy!
¡No rente más, sea propietario!

¿Desea Vender?

¡Llámame hoy!

María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
Mariamartinez.realtor@yahoo.com

¡Aproveche!
Reciba **\$15,000** NCHousing program
Para los que califican

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

W-7

Wilkinson
REAL ESTATE

La Cuba que pude ver bajo el gobierno de Fidel Castro



Maudia Meléndez

En el 1998 visité Cuba en un viaje misionero, ahí pude experimentar personalmente lo que la gente de ese país caribeño vivía en aquellos días. Al entrar con mi pasaporte estadounidense, los oficiales cubanos me hicieron cientos de preguntas, de por qué llegaba a Cuba y si mi trabajo era con el gobierno de Estados Unidos, etc. Después de casi una hora de preguntas y de cobrarme por mi equipaje, me dejaron entrar al país.

En mi estadía, me di cuenta que las calles en muchos rincones de Cuba habían quedado detenidas por el tiempo, los vehículos que apenas transitaban por las calles y carreteras, eran modelos de cuando yo era niña. Vi que el transporte principal eran las bicicletas, muchas de ellas en terrible deterioro. No existían supermercados, ni tiendas de abarrotes, ni nada

que el pueblo pudiera comprar.

Existían unas pequeñas tiendas de comida llamadas "Shopings" las cuales eran propiedad del gobierno y solo podían entrar los cubanos ahí si iban a acompañar a un extranjero, ya que las tiendas eran para que los turistas pudieran comprar. Yo fui varias veces a esas tiendas y pudimos comprar víveres para algunos de los hermanos dónde nos estábamos quedando.

Vi los estantes de donde el gobierno abastecía a la comunidad, recuerdo que una familia fue a buscar su provisión que le tocaba y al llegar les dijeron que no había azúcar ni arroz y algunas otras cosas de primera necesidad, se les dijo que tenían que esperar hasta su próximo turno en un mes.

La familia salió de ahí muy triste pero no podían expresar su tristeza delante de la gente del gobierno sino sólo decir gracias y adiós. Me di cuenta que la gente no comía carne, y la leche solo se le permitía tomar a los niños hasta los siete u ocho años; los mariscos tampoco eran vendidos en ninguna parte. Matar una vaca y comérsela era un delito con 10 años de encarcelamiento.

Nunca había visto en mi vida como

un pueblo que tiene hambre, sobrevive, pero ahí lo vi. Unos intercambiaban queso por aguacates, y otros un poco de frijoles por arroz y así podían sobrevivir. Experimentar esto fue muy triste para mí, especialmente al recordar cuanta comida se vota aquí en mi país.

Las salidas que tuve ahí fueron mayormente a la Iglesia, pero era impresionante ver como en cada dos o tres millas había un retén de la seguridad del estado, los chóferes se ponían muy nerviosos y todos los pasajeros teníamos que permanecer en silencio.

Sentada ahí, oía al policía decirle al muchacho "tu licencia te la vamos a suspender porque vemos que estas transportando pasajeros" "no señor" -contestó el joven con una voz quebrada- "este vehículo es de mi padre y estoy llevando a estos misioneros a la iglesia". "Una palabra más y te llevo a la cárcel" contestó el oficial. En esa ocasión me dio mucha in-

dignación y casi que digo algo, pero los hermanos me pidieron que no lo hiciera porque le iba a ir peor al chofer.

Hubieron un sinnúmero de injusticias que pude ver en Cuba. No había televisión, ni radio, ni ninguna otra cosa que la gente pudiera ver u oír más allá de los mensajes continuos del gobierno.

Hoy cuando Fidel Castro muere, vienen todos esos recuerdos a mi mente y pienso que el pueblo cubano ha vivido en una situación muy triste y de mucha opresión. Aun cuando nadie debería hacer fiesta por la muerte de un humano, hay muertes de personas que abren paso para que sistemas o regímenes que han provocado sufrimiento en una nación terminen, y se abra paso a una nueva era de libertad y desarrollo en todas las áreas del país y sus ciudadanos. En esta ocasión quizás el tiempo de la libertad de nuestros hermanos cubanos está muy pronto por verse.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269

704-532-8703 • info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

¿Haz tenido un accidente? *te podemos ayudar*

¡Tú tienes derecho a una defensa honesta, déjanos poner experiencia y conocimiento a tu servicio!

Michael C. D'agata Abogado

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa Criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Michael D'agata
Abogado

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica



¡Llámanos Ahora!
704-375-1960

¡Consulta Gratis!

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdíán

Directora
Hilda H. Gurdíán

Vice Presidente
Alvaro Gurdíán Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo
980-242-6792
jjaramillo@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Areli Tello

Director de Informática
Alvaro Gurdíán Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdíán

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



Muere con Fidel Castro una era de idealismo y contradicciones

Diego Barahona A.

La huella histórica que deja el líder cubano Fidel Castro va más allá de la imagen impregnada en las mentes de sus coidearios y detractores, no solo trasciende las fronteras de Cuba y Latinoamérica, sino que redefine la relación política entre el idealismo de las buenas intenciones contra la dura realidad de la represión.

En 1952 el caudillo militar Fulgencio Batista dio un golpe de estado y se declaró presidente de Cuba. La represión contra el pueblo y la corrupción interna propiciaron años más tarde la Revolución Cubana.

Fidel Castro lideró un reducido grupo de guerrilleros que se afincaron en la Sierra Maestra, desde allí mediante las ondas de Radio Rebelde, el caudillo ofreció que mediante la lucha armada pondría fin a la opresión del régimen de Batista, el cual persiguió sanguinariamente a sus opositores y puso los intereses de sus inversionistas por sobre los del pueblo.

En 1959 el líder revolucionario logra lo imposible y entra triunfante a la Habana. A partir de ese momento Fidel Castro asume las riendas de Cuba con la idea de que el estado debía convertirse en un poder benefactor para el pueblo e implacable perseguidor de sus enemigos.

Castro soñaba con una Cuba autosustentable económicamente y la quería convertir en una potencia agrícola, por ello dio paso a una Ley de Reforma Agraria, con la que los terratenientes perdieron sus tierras para ser redistribuidas. Mientras los sectores rurales elogiaban a Castro, países como Estados Unidos levantaron su voz de protesta, lo que generó un efecto dominó que terminó con el resquebrajamiento de las relaciones entre los dos países y la imposición de un bloqueo económico.

Las transformaciones sociales de Cuba con Castro (especialmente en la salud y la educación) han sido notables: posee una de las más bajas tasas de mortalidad infantil del mundo y su

tasa de desnutrición infantil severa es prácticamente nula. La tasa de analfabetismo en América Latina es de 11.7 % mientras que en Cuba es de un 0.2 %.

En la otra cara de la moneda, tras establecer su gobierno Castro organizó juicios a miembros del gobierno de Batista que terminaron en cientos de ejecuciones sumarias.

Con mano de hierro el gobierno asumió el control sobre casi todos los aspectos de la vida en Cuba, dando privilegios a los allegados a Castro, e imponiendo incontables restricciones al pueblo cubano.

La organización Amnistía Internacional, que ha documentado por más de cinco décadas el estado de los derechos humanos en Cuba, ha denunciado por décadas una campaña despiadada contra quienes se atreven a cuestionar las prácticas del gobierno. La entidad ha sacado a la luz cientos de historias de personas detenidas solamente por haber ejercido pacíficamente su derecho a la libertad de expresión, asociación y agrupación. Cuba ocupa los últimos lugares en la clasificación mundial de la libertad de prensa.

Sus 90 años de vida, 52 de ellos dirigiendo el destino de Cuba, no le fueron suficientes para que sus ideales revolucionarios de justicia e igualdad cuajen en la realidad de un mundo cambiante. Castro quiso convertir al país caribeño en un paraíso socialista, en un oasis de igualdad social que inspire a otras naciones, pero tras bastidores miles de cubanos fueron encarcelados injustificadamente y demasiadas familias han llorado por las muertes de quienes lo arriesgaron todo por escapar de su tierra natal.

La muerte de Fidel Castro en medio de un proceso de normalización de las relaciones entre Cuba y Estados Unidos es otra de las paradojas que seguirá a su contradictorio legado. Es el fin de una época y el inicio de una nueva era para el pueblo cubano.

Fidel Castro's death ends an era of idealism and contradictions

Diego Barahona A.

The historical imprint left by Cuban leader Fidel Castro goes beyond the image stamped in the minds of his supporters and critics. It not only transcends the borders of Cuba and Latin America, but also redefines the political relationship between well-intentioned idealism and the harsh reality of repression.

In 1952, military leader Fulgencio Batista staged a coup and declared himself president of Cuba. Repression of the people and internal corruption eventually led to the Cuban Revolution.

Fidel Castro led a small group of guerrillas who settled in the Sierra Maestra mountains. Through a radio station called 'Radio Rebelde,' the commander promised that the armed struggle would put an end to the oppression of the Batista regime, which bloodily persecuted its enemies and put the interests of investors above those of the people.

In 1959, the revolutionary leader achieved the impossible and successfully entered Havana. From that moment on, Fidel Castro assumed power with the idea that Cuba should become an extreme welfare state and a relentless oppressor of its adversaries.

Castro dreamed of an economically self-sustaining Cuba. He wanted to turn it into an agricultural power, so he passed the Agrarian Reform Law. This took away property from landowners and redistributed the land. While rural areas praised Castro, countries such as the United States raised their voices in protest. This generated a domino effect that ended with the breakdown of relations between the two countries and the imposition of an economic embargo.

Cuba's social transformations under Castro, especially in health and education, were noteworthy: the country has one of

the lowest infant mortality rates in the world and its rate of severe child malnutrition is practically zero. The illiteracy rate in Latin America is 11.7%, while in Cuba it is 0.2%.

On the flip side of the coin, after establishing his government Castro organized trials of members of Batista's government, resulting in hundreds of executions.

With an iron hand, the government took control of almost every aspect of life in Cuba, giving privileges to Castro's supporters and imposing countless restrictions on the Cuban people.

The organization Amnesty International, which has documented the state of human rights in Cuba for more than 50 years, for decades has denounced a ruthless campaign against those who dare to question government practices. The organization has uncovered hundreds of stories of people detained solely for peacefully exercising their right to freedom of expression, association, and assembly. Cuba is one of the worst countries in the world concerning freedom of the press.

His 90 years of life (52 of them as the leader of Cuba) was not enough for his revolutionary ideals of justice and equality to take hold, given the reality of a changing world. Castro wanted to make the Caribbean country a socialist paradise, an oasis of social equality that inspires other nations; but behind the scenes, thousands of Cubans were unjustly imprisoned and too many families mourned the deaths of those who risked everything to escape their homeland.

The death of Fidel Castro in the midst of the normalization of relations between Cuba and the United States is another paradox that will follow his contradictory legacy. It is the end of one era and the beginning of a new one for the Cuban people.

Inmigración™

La Noticia

Nueve de cada diez latinos en Estados Unidos están preocupados por el cambio climático

El 88 % del electorado latinos de Estados Unidos expresa en diferentes grados su preocupación por los efectos del cambio climático, según una encuesta publicada el 22 de noviembre por las organizaciones defensoras del medio ambiente Sierra Club y Green Latinos.

El sondeo, realizado tras las elecciones del 8 de noviembre, desvela que la preocupación por el medio ambiente entre los latinos se ha triplicado en los últimos cuatro años, aunque la economía, los empleos y la educación son los problemas principales de la comunidad latina a nivel nacional.

Según la encuesta, el 88 % del electorado latino expresa preocupación por el cambio climático, un porcen-

taje que se desglosa en un 53% que se confiesa muy preocupado, un 24% algo preocupado y un 11% un poco intranquilo con este tema.

Las organizaciones medioambientales de Sierra Club y Green Latinos destacan también en su estudio que un 71 % de los votantes latinos cree que es muy importante cumplir con el Acuerdo de París sobre el cambio climático, llamado a sustituir al Protocolo de Kioto a partir de 2020. De esta forma, la mayoría de los votantes latinos considera que debe ser una prioridad para el próximo presidente la instauración de normativas estrictas para combatir la contaminación del agua y del aire, así como las iniciativas para expandir la producción de energías renovables.

Las organizaciones resaltan que el

apoyo a esas políticas permanece invariable en todos los grupos, sin importar las diferencias de género, edad y residencia en el país.

Trump y el cambio climático

El presidente electo, Donald Trump, ha criticado los acuerdos globales contra el cambio climático y ha asegurado que “cancelará miles de millones en pagos a los programas de cambio climático de Naciones Unidas” y los utilizará para invertir en industrias como la minería para crear puestos de Durante los últimos meses, Trump se ha alineado con los sectores negacionistas e incluso llegó a afirmar que el cambio climático era una “invención de los chinos” para perjudicar a Estados Unidos; además de anunciar que su país



se retirará del Acuerdo de París.

Ahora, en la primera entrevista concedida a The New York Times (edición impresa, 23 de noviembre) después de las elecciones, el futuro presidente afirma tener “la mente abierta” para estudiar la continuidad de Estados Unidos en el Acuerdo de París y admite la posibilidad de que el aumento de las temperaturas registrado en las últimas décadas esté parcialmente relacionado con la actividad humana.



GEICO
Local Office

**Ahorramos
dinero a la
gente no solo en
seguros de auto.**

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte

Asesor de nuevo presidente busca reinstaurar programa de registro de inmigrantes

Un asesor del presidente electo Donald Trump en materia de inmigración y posible candidato para un cargo de primer nivel en el gobierno quiere realizar algunos cambios en el Departamento de Seguridad Nacional, incluida la reinstauración de un sistema que exija que ciertos inmigrantes, entre ellos hombres y jóvenes de 25 naciones mayormente musulmanas, se registren ante el gobierno federal a su llegada a Estados Unidos.

Kris Kobach, secretario de Estado de Kansas, se reunió el 27 de noviembre con Trump y le presentó una lista detallada de propuestas para la agencia encargada de aplicar las leyes de inmigración y mantener segura la frontera. Kobach llevó a la reunión con Trump su "Plan Estratégico de Kobach del Departamento de Seguridad Nacional para los Primeros 365 Días".

Registro de inmigrantes

La recomendación principal fue "actualizar y reintroducir" el Sistema

Nacional de Registro de Entradas y Salidas, o NSEERS, para todos los extranjeros de áreas de "alto riesgo", un programa que él ayudó a crear cuando trabajó en el Departamento de Justicia tras los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001.

El esfuerzo, el cual incluyó a la postre el registro de más de 80,000 extranjeros, fue mayormente ridiculizado por grupos defensores de derechos civiles que dijeron que éste etiquetaba a extranjeros con base en su raza y religión.

El documento no especifica qué extranjeros tendrían que registrarse como parte de una actualización del NSEERS.

El gobierno del presidente Barack Obama abandonó formalmente el sistema en abril del 2011, pues dijo que un nuevo programa de recolección de datos sería suficiente para recabar información biométrica de todos los extranjeros que lleguen al país.



Tendencia migratoria dura

El plan de Kobach propone también agregar "preguntas extremas de interrogatorio" para extranjeros de "alto riesgo" que lleguen a Estados Unidos. Estas incluirían preguntas al solicitante de ingreso al país sobre si "apoya la ley islámica, la guerra santa, la igualdad de hombres y mujeres, la Constitución de Estados Unidos".

La lista de Kansas incluía además terminar el flujo de refugiados sirios a Estados Unidos. Como candidato a la presidencia, Trump propuso una prohibición temporal al ingreso de

todos los musulmanes al país.

La inmigración fue un tema central en la campaña de Trump hacia la Casa Blanca. Él no ha proporcionado detalles específicos sobre sus planes para implementar sus promesas de campaña sobre inmigración, pero la semana pasada anunció su intención de nominar al senador Jeff Sessions para que encabece el Departamento de Justicia.

Sessions, al igual que Kobach, ha ayudado a Trump a crear su postura sobre inmigración y es también alguien de línea dura respecto al asunto.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón "Waiver"
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

Historia legal Conozca sus derechos como inmigrante bajo la administración del presidente Trump (primera parte)



Catherine Lafferty Magennis, Esq.

En enero, Donald Trump será juramentado como el 45° presidente de Estados Unidos, el I presidente electo Trump usó una plataforma contra la inmigración ilegal. Sus preocupaciones son válidas. Este artículo es para responder a las preguntas más frecuentes sobre lo que se puede suceder con el próximo presidente y para dar información general a nuestra comunidad inmigrante. Este artículo no reemplaza el valor de hablar con un abogado de inmigración de buena reputación y experiencia sobre su caso individual.

La comunidad inmigrante se debe preparar y planificar una respuesta informada

Trump dijo que va a deportar de dos a tres millones de inmigrantes con una historia criminal "serio" ¿Qué significa eso?

El gobierno de Trump no ha definido lo que constituirá un crimen grave. Por ello, si alguna vez ha tenido alguna interacción negativa con agentes de la aplicación de la ley, debe consultar con un abogado de inmigración antes de aplicar para cualquier documentación migratoria.

¿Si usted o un miembro de su familia es indocumentado, será deportado inmediatamente después de que Trump asuma el cargo?

No, los individuos sin estatus legal que están presentes en Estados Unidos tienen derecho al debido

proceso bajo la Constitución. Eso significa que la mayoría de los inmigrantes indocumentados tienen derecho a tener un juicio para que un juez de inmigración revise su caso antes de ser deportado. Ese proceso puede llevar años en algunos casos, y en la mayoría de los casos, puede permanecer en Estados Unidos hasta que la decisión se convierta en definitiva.

¿Qué debe hacer si los agentes de ICE llegan a su casa?

Tanto el ICE como la policía no están autorizados a entrar a su casa sin una orden judicial, firmada por un juez. Muchas veces los oficiales del ICE vienen a la casa en las primeras horas de la mañana y dicen que son la policía. Recuerde, ellos deben tener una orden para entrar. Si ellos dicen tener una orden de búsqueda o arresto, pida que la orden sea pasada debajo de la puerta. Solamente déjelos entrar en su casa después de haber leído el documento y esté seguro de que es una orden de búsqueda o arresto firmada por un juez.

¿Se terminará mi DACA en enero?

No sabemos. El nuevo presidente tiene la autoridad para cancelar DACA pero no se ha pronunciado recientemente sobre el tema.

Si ya ha solicitado DACA y está en el proceso de renovación de DACA, hay poco riesgo añadido de seguir adelante con la renovación de DACA (sin embargo, es poco probable que se apruebe antes de que Trump asuma el cargo y se pueden perder el pago si el programa DACA es eliminado).

Por favor consulte con un abogado de inmigración con experiencia antes de decidir si debe solicitar DACA por primera vez o si está considerando la renovación de su DACA.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

ELIJE UN ABOGADO
QUE NO SOLO HABLE TU IDIOMA,
SINO QUE TE EXPLIQUE EN PERSONA LOS
DETALLES DE TU CASO

¡Elije una abogada que esté de tu lado!...

MAGENNIS LAW FIRM, PA
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

ATENDEMOS TODO TIPO
DE CASOS DE INMIGRACIÓN

(704) 940-0522

LA ABOGADA DEL NORTE DE CHARLOTTE

*Aprendí español para comunicar sin intermediarios los detalles de tu caso pacientemente.
*Me he preparado profesionalmente y tengo la experiencia suficiente para defender tus derechos con ética y respeto.
*Mi esposo es inmigrante, entiendo lo que sientes.

PLAN DE PAGO DISPONIBLE | CITAS LOS FINES DE SEMANA
10130 Mallard Creek Road, Suite 300; Charlotte, NC 28262 | www.magennislawfirm.com

@MagennisLawFirm
/Magennis Law Firm, PA

Viajes a México y USA

- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de
El Expreso a las 2:30PM
y Tornado a las 1:30PM.

Paquetería a todo México

Vazmart Express
Tornado Express

**Rápido - Seguro
Confiable**

919.464.9444
Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar 1-800-601-6559

VIAJES A:

- Houston
- El Paso
- Brownsville
- San Antonio
- Matamoros
- Dallas
- Laredo
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- San Luis Potosi
- Celaya
- Cd. Altamirano
- Salvatierra
- Durango
- Querétaro
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA
www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca. Ofrecemos **WiFi** y Enchufes de electricidad (Power outlets).

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Catherine Lafferty Magennis, Esq.
Abogada de Inmigración Bilingüe

10130 Mallard Creek Road, Suite 300, Charlotte, NC 28262-6001
Teléfono: 704-940-0522
www.magennislawfirm.com
info@magennislawfirm.com • Twitter @MagennisLawFirm
Facebook Magennis Law Firm

Offering Associate, Bachelor's,
and Master's degree programs in
Uptown Charlotte and Online.

LEARN MORE

Leo Velasquez at (704) 357-3390 ext. 1004
leo.velasquez@montreat.edu

212 S. Tryon Street | Charlotte, NC

success.montreat.edu

Vida Sana™

La Noticia

Elimine las excusas y coma más frutas y vegetales



Sandra Tejada, IBCLC, RLC

Las frutas y vegetales siempre han sido la fuente de la salud. Su consumo puede prevenir enfermedades como el cáncer, problemas cardíacos, puede ayudar a perder y a mantener el peso, ayuda a mantenernos con energía, son bajas en calorías, proveen vitaminas y minerales esenciales para una buena salud, son naturales y además ayudan a saciar nuestro apetito. Sin embargo, muchos encontraremos la excusa perfecta para evitar el consumo de estos alimentos, por ello le presentamos algunas respuestas a esas excusas.

Respuestas a las excusas

Excusa: Los vegetales y las frutas son muy costosos

Compre los productos que se encuentren en cosecha (temporada), además de ser de mejor calidad, son más económicos.

Investigue mejor los precios y busque aquellos almacenes que nos ofrecen mejores precios. Generalmente los almacenes de cadena son más económicos.

Las frutas y los vegetales son mucho mejores y más nutritivos que comprar galletas, productos de paquete o sodas, que generalmente los compramos sin importar lo costosos que pueden ser.



Los productos congelados o de lata pueden llegar a ser otra solución, si los compramos bajos en sodio y sin azúcar.

Excusa: Toma mucho tiempo y son difícil de preparar

Aproveche las barras de frutas y vegetales que hay en los supermercados de cadena, además de encontrarse una gran variedad, ya vienen listos, usted solamente necesita escoger los que más le gusta y servirlos.

Si no tiene tiempo, destape una lata de frutas y otra de vegetales. Caliente los vegetales en el microondas por un par de minutos ¡y ya!

La noche anterior lave un vegetal y una fruta, pártalos en pedazos, y póngalos en la nevera en un recipiente limpio. Al otro día usted puede comerlos con sus comidas o en las meriendas



Excusa: No me gusta como saben los vegetales

La verdad es que no todos los vegetales saben igual que un postre de manzana. En este caso vamos a necesitar usar nuestro ingenio. Por ejemplo, podemos licuar estos vegetales y mezclarlos con pasta de tomate, y usarla cuando

preparemos pizza o espaguetis. O podemos comer los vegetales con el aderezo (bajo en grasa) que más nos guste.

Excusa: Las frutas y vegetales se dañan muy rápido

Cierto. Estos productos son bastante perecederos; esto quiere decir que duran muy poco tiempo. La mejor manera de prevenir esto es preparándolos el mismo día que los compra. Lávelos, séquelos, córtelos en pedazos y almacénelos en recipientes limpios o en bolsas y guárdelos en el refrigerador.

No compre mucho si sabe que no los va a consumir todos en menos de una semana.

Está bien ir al supermercado más de una vez, para elegir los vegetales y frutas de mejor calidad y más frescos.

Varíe la comida

Si usted y su familia no son amigos de las frutas y de los vegetales, ¿por qué invertir su tiempo cocinando lo mismo, si sabe que cuando la sirva ni ellos ni usted la van a comer? Probablemente es tiempo de cambiar.

Es tiempo de encontrar el plato perfecto para todos, el que todos quieren en la mesa. A nadie le gusta comer zanahorias todas las noches. ¿Verdad? Cómprese un libro de recetas, tome clases para aprender a preparar estos alimentos u obtenga ideas en el Internet.



Sandra Tejada, IBCLC, RLC
Nutricionista del programa del WIC.
Coordinadora del programa de Lactancia Materna.
Cabarrus Health Alliance
Cabarrus County

¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Albemarle Road Family Dentistry

6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Acceptamos:

- Medicaid y Health Choice
- La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

704-910-4720
arfamilydentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripes, Infecciones ect

Consultas a Precios económicos

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

MCFamilyMedical.com

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm

704-921-1000

Los esperamos en: 6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212

Controle las compras compulsivas durante las festividades



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Una vez que terminó el Día de Acción de Gracias y el viernes negro o "black Friday", las promociones en las tiendas continuarán hasta finales del año con las fiestas de navidad. Las llamadas "súper ofertas" pueden ser armas de doble filo. Aunque hay una posibilidad de ahorrarse algún dinero con las ofertas, también es cierto que dentro de la euforia de las ofertas se puede perder el sentido de la necesidad y terminar comprando más allá de lo necesario o deseado.

¿Cómo evitar las compras compulsivas?

- **Hacer un presupuesto-** Es importante que antes de salir de compras tengas una idea clara de cuánto dinero tienes disponible para gastar.
- **Evaluar su necesidad-** Saber lo que necesita y separarla de las cosas que son gustos. Esto ayudará a tomar decisiones y establecer prioridades al momento de ir de compras.
- **Ser realista con sus posibilidades-** Aunque las festividades pueden aumentar nuestro espíritu de compartir, es importante no olvidar que el compartir no se limita a cosas materiales. Hay otras maneras de compartir que no conlleva gastos excesivos.
- **Preparar una lista de compra y llevarla consigo a las tiendas-** Cuando hacemos una lista de compra aumenta las posibilidades de que nos mantengamos fieles a comprar solamente lo que está en la lista.

■ **Evitar comprar más artículos de lo necesario-** Una técnica de mercadeo de las tiendas es ofrecerte varios piezas del mismo artículo para darte una rebaja. Por ejemplo, compras seis pares de medias por el precio de cinco pares de medias. Aunque en teoría te estarían regalando un par de medias, es importante evaluar si realmente necesitas los seis pares de medias o si solo necesitas un par de medias. La clave es no pasarte del presupuesto porque te resulte muy tentador estas ofertas.

Aunque quizás podamos pensar que ésta es una época que solo se da una vez al año, los efectos de las deudas y del mal uso del dinero pueden arrastrarse durante todo el año. Celebrar y compartir durante esta época es una experiencia de mucho agrado, por lo que mantener un balance con los gastos puede ayudarnos a disfrutar mejor las actividades sin necesidad de estresarnos por la falta de dinero o por el endeudamiento.

Es bueno siempre reevaluar el verdadero motivo de las festividades, establecer las prioridades y practicar con nuestro ejemplo lo que queremos que nuestros hijos valoren en sus vidas.

Estas recomendaciones pueden ser de utilidad para personas que no estén manejando un problema más severo de compulsión de compras. En ese caso, la compulsión pudiera estar asociada a otros factores de ansiedad que sería bueno ser evaluado por un profesional de la salud emocional. Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría



Hazte tu tratamiento ahora para lucir fabulosa en Navidad



El Dr. Gear, cirujano plástico con un ojo artístico y mucha experiencia te puede ayudar

Servicios

Aumento de senos \$2,999

Reducción de senos \$5,999

Tummy Tuck \$5,799

Smart Lipo \$899 por área

Brazilian Butt Lift \$4,899

Cliente real



¡Luzca su piel radiante!

Botox \$9.99 (por unidad)

Rellenos \$100 de descuento

Depilación con láser \$149

Extensiones de pestañas \$89

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.

Hablamos Español

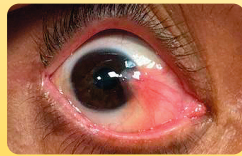


PROVIDENCE PLASTIC SURGERY

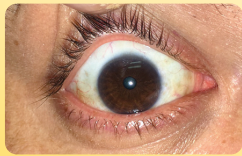
Dr. Andrew Gear
Providence Plastic Surgery and Skin Center
704.771.1747
8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net
www.providenceplasticsurgery.net

Eliminación de carnosidades

- Sin sutura
- Sin parches
- Menor tiempo de convalecencia



Antes



3 semanas después de la cirugía

Oferta especial:
\$1,200 cada una



Pregunte por los nuevos productos para manchas.

Pregunte por nuestro programa de membresía. Ahorre dinero en los diferentes tratamientos.

Med Spa

Microagujas con leve exfoliación química
Ayuda a remover el acné. Minimiza poros y ayuda a reducir las líneas de expresión. **\$175**

Radio Frecuencia Microagujas con celulas madres
Rejuvenece, ayuda a levantar y a estirar la piel del rostro e incrementa la producción de colágeno. **\$248**

Eliminación de vellos con Láser
comenzando en **\$89**
Por tres tratamientos.

Botox
\$179 por 20 unidades

Pregunte por nuestro programa de membresía para lucir joven siempre

Wesley D. Clement, MD
Director Médico / Cirujano

Maria Reinoso
Asistente de estética

Llame y le responderemos todas las preguntas que tenga sobre los tratamientos

Carolinas Eye Center & Med Spa
704-503-1835

230 E. WT Harris Blvd., Oficina C13, Charlotte, NC 28262



Asegure su futuro con ACA

El "Obamacare" y las familias de estatus migratorio mixto

En la última semana hubo muchas preguntas acerca de las condiciones migratorias dentro de una misma familia y quién podría llegar a recibir un subsidio o tener cobertura a través del Mercado de Seguros Médicos con la Ley del Cuidado Asequible de la Salud (ACA) del presidente Barack Obama. Por tal razón, en esta edición se darán algunos ejemplos de cómo se determinaría quien puede obtener ayuda en los diferentes programas que ofrece el gobierno.

Una familia, muchos estatus migratorios

Imagínese algunos o todos los posibles escenarios que podrían presentarse en un mismo hogar: la madre y el hijo indocumentados, el padre con residencia permanente y un bebé ciudadano, y tal vez en la familia haya también un tío con asilo político, quien tuvo que salir de su país por persecución o problemas de seguridad. Una condición migratoria mixta como esta puede ser quizás el caso de muchas familias inmigrantes. En una situación así, ¿quién recibe cobertura con ACA?

Podemos comenzar con el hecho más obvio de todos: el bebé ciudadano cumple con los requisitos para ayuda federal como cualquier otro niño ciudadano de este país. Lo mismo pasaría para cualquier miembro de la familia que haya nacido en el extranjero y a través del proceso de naturalización, recibió la ciudadanía americana.

Segundo, para los miembros de familias inmigrantes que no son ciudadanos, como el padre, en nuestro ejemplo, pero que tienen un documento de residencia legal permanente, el cumplimiento de requisitos para recibir subsidio depende de la condición migratoria actual que la persona tiene.

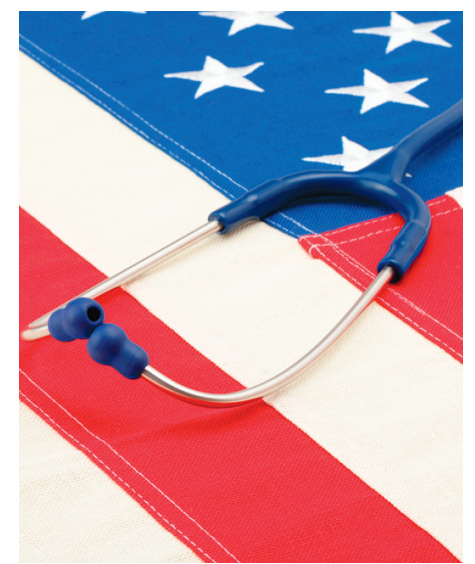
Si la familia tiene un ingreso anual que le permite obtener Medicaid o CHIP, por lo general los miembros de esa familia que no sean ciudadanos deben cumplir con la condición de "inmigrante idóneo", es decir que cuentan con una residencia permanente

y han cumplido con el período de espera de cinco años que se impone a los recién llegados.

Si la solicitud de asilo del tío está aún en proceso, no cumpliría con el requisito de "inmigrante idóneo" para recibir ayuda a través de los programas del gobierno. Pero cuando él reciba la aprobación de "asilado", podrá solicitar subsidio.

Indocumentados

Recuerde que las reglas federales de Medicaid y CHIP para los inmigrantes no cambiaron con la implementación de la reforma de salud.



En el caso de la madre y el hijo indocumentados, como se explicó la semana anterior, si están completamente indocumentados, están exentos de la Ley y no pueden obtener subsidio.

La lista de inmigrantes "legalmente presentes" que el gobierno utiliza, la cual incluye varias categorías de condición migratoria, es la misma que se utiliza para determinar el acceso a seguro médico.

En la próxima edición, se enumerarán las categorías migratorias que pueden solicitar recibir subsidio a través del Mercado de Seguros Médicos.



Para obtener más información, consulte el sitio web:

www.cuidadodesalud.gov



SU SALUD NECESITA DE UN SISTEMA QUE TRABAJA COMO UNO SOLO.



Carolinas HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

CarolinasHealthCare.org

¿Cómo evitar accidentes en el hogar durante la época de fiestas?

Mabelisse Hernández

Con la llegada del invierno también llegan las festividades y es la época que todos esperamos para compartir en familia. Esto incluye más actividades en la cocina, decoración del hogar, entretenimiento y un mayor riesgo de incendio con los equipos de calefacción. Con el entusiasmo de los días festivos las medidas de seguridad se pueden pasar por alto muy fácilmente.

El sistema de calefacción, los calentadores portátiles, las luces y los árboles de Navidad son problemas de seguridad comunes. Es por esta razón que el Departamento de Bomberos de Hickory desea compartir con la comunidad algunos consejos de prevención para que sus días festivos sean seguros y divertidos.

Limpieza

Limpie el sistema de calefacción e inspeccione las chimeneas antes de utilizarlas.

Detectores de humo en orden

Mientras usted limpia y se prepara para poner las decoraciones de la festividad, tómese un minuto para aspirar el interior del detector y cambiar sus baterías si no lo ha hecho durante el año.

Monóxido de carbono

Instale un detector de monóxido de carbono si utiliza chimenea o calentador portátil para calentar su hogar.



Mantenga la distancia

Mantenga los calentadores portátiles a tres pies de distancia de las cortinas, mobiliario y todo lo que pueda incendiarse.

Evite árboles secos

- Riegue frecuentemente los árboles de Navidad naturales.
- Decoraciones del árbol
- Evite utilizar decoraciones puntiagudas o pequeñas y no sobre cargue el árbol. De esta manera evitará accidentes.

Cables y las luces

Pruebe los cables y las luces eléctricas para saber si necesita reemplazarlas. Además no sobre cargue los tomacorrientes. El uso de cables y luces eléctricas dañadas así como la sobrecarga de

los tomacorrientes pueden causar un corto eléctrico y conducir un incendio.

Los cables

Nunca coloque los cables eléctricos por debajo de las alfombras para que no se vean. Evite que los cables se calienten y provoquen un corto eléctrico o que alguien pueda tropezar y caerse.



Las puertas

Recuerde no bloquear ninguna puerta de salida con el árbol de Navidad.

Tome precaución adicional con las velas. Nunca deje velas o fuegos abiertos desatendidos.

Desconecte

Recuerde desconectar las luces y apagar las velas antes de salir de la casa o irse a dormir.

Un ojo en la cocina

Practique seguridad en la cocina. Nunca deje desatendido lo que está cocinando.

Abrígetese

Vístase adecuadamente para el frío y asegúrese que los niños también lo hagan. Esté atento a los medios de comunicación locales para obtener información del clima.

Recuerde

Esté preparado para cualquier eventualidad y no olvide probar su detector de humo cada mes. Los detectores de humo, salvan vidas.

Si usted vive en el área de Hickory y necesita un detector de humo o de monóxido de carbono porque el que tiene no funciona o tiene más de 10 años, puede llamar a Departamento de Bomberos al teléfono 828-323-7420. Los detectores (de humo y monóxido de carbono) y su instalación son gratuitos.

¡Qué tengan unas felices fiestas!

¡Decídase Hoy!
Obtenga su casa propia

Con Seguro Social ó W-7

Obtenga **\$15,000** De ayuda para cuota inicial (down payment)*
 *Restricciones aplican, solo por tiempo limitado.

Wilkinson ERA REAL ESTATE
 8604 Cliff Cameron Drive, Suite 110
 Charlotte, NC 28269
 Fax: 704-731-0939 E-mail: carlamyagent@gmail.com
 Web: www.carlamyagent.com

Con más de 13 años prestando el mejor servicio a la comunidad

Each ERA Real Estate Powered Office is Independently Owned and Operated



704-608-5205
 Licensed in NC/SC

Carla Rodríguez
 NC Realtor/Broker

¿Vas a Vender o Comprar Casa?
 "Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



Maria Blumen- Broker/Realtor®
 Con licencia en NC/SC
 mblumen.realtor@gmail.com

¡Lámame!

980-722-4849

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277



Wilkinson ERA
 REAL ESTATE REAL ESTATE

Fusión de sabores internacionales

Ensalada de cangrejo falso o surimi



Rhaiza Carreño

Ingredientes

- 1 Lb. de surimi
- 1 Cebolla morada grande
- 1/2 Paquete de cebollines picaditos
- 2 tallos de apio
- 2 Cucharadas de eneldo o cilantro fresco
- 1 Cucharada de mostaza de Dijon
- 3/4 Taza de aceite de oliva
- El jugo de 4 limones
- 3/4 Taza de yogur natural
- Sal y pimienta al gusto
- Unas gotas de picante

Preparación

Cortar el cangrejo en tiritas y los demás ingredientes en cuadritos pequeños. Colocarlos en una ensaladera. En otro envase colocar el aceite, jugo de limón, mostaza, el yogur, sal, pimienta y el picante, mezclar bien y bañar la ensalada. Cubrir con papel film y llevar al refrigerador por una hora más o menos. Puede acompañar con galletas o pan fresco.

El surimi o cangrejo falso, es una mezcla hecha a base de pescados y mariscos usualmente presentada en forma de palitos, muy baja en calorías y se consigue en cualquier supermercado. No solo se utiliza en la elaboración de comida japonesa, sino que también se puede emplear en la realización de exquisitos platos de comida fusión.

La receta que les presento esta semana es muy fácil, sencilla de realizar, versátil y puede presentarse de mil maneras diferentes para sorprender a los comensales.

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.
Celular: 704-776-5840.
E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

¿Desea comprar casa y no tiene el dinero?

Aproveche el programa de asistencia ofrecido por NCHFA

\$15,000 Para la cuota inicial y los gastos de cierre.
Restricciones aplican

- Puede ser elegible si:
- Comprador por 1ra. vez, es militar retirado y cumple los requisitos
 - Solo en los condados de Mecklenburg y Cabarrus
 - Su puntaje de crédito mínimo 640
 - No ganar más de \$67,000
 - Precio máximo de compra \$245,000
 - En compra de casas ya existentes

¡Le ayudo a vender también!

Experiencia y Honestidad **(704)430-9759**

Juan Carlos Beltrán Broker/Realtor NC/SC ¡15 años ayudando a la comunidad!

Wilkinson ERA REAL ESTATE 8604 Cliff Cameron Dr. Suite 110, Charlotte NC juancarolinas@gmail.com

STIKELEATHER REALTY Llamen a Carmen Arevalo 704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

NECESITAMOS UN BUEN PLOMERO HONESTO Y UN CONTRATISTA INDEPENDIENTE QUE HAGA TODO TIPO DE REPARACIONES. ¡QUE HABLEN INGLES Y ESPAÑOL! POR FAVOR LLAMAR A CARMEN AL 704-537-3900

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

¿QUIERE COMPRAR UNA CASA?

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900
¡ELLA LO AYUDARA EN ESPAÑOL!
TRATO JUSTO Y HONESTO COMO USTED LO MERECE

PARA LA VENTA



7034 Morganford Rd- Rancho grande y privado de 3 habitaciones, 2 baños, garaje para 2 carros, areas formales, alfombra y pintura como nueva.

Para la venta por **\$229,900**
Para la renta por **\$1,495 al mes**



5100 Springview Rd- Rancho de ladrillo con sotano de 5 habitaciones, 2 baños. Necesita trabajo, limpieza, pintura y arreglo del jardín. Precio para venderlo como esta \$89,900. Inicial de \$20,000 con pagos de interes y principal de \$630 mensuales. Dueño-Agente

PARA LA RENTA

1312 Tinnin Ave Rancho de 2 habitaciones, pintado. Cerca del Centro y en la ruta del autobus.

POR \$645 AL MES

¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas ó Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

704-540-4646

Búscanos en

www.americasre.com

Aproveche!
\$15,000
De ayuda para el down payment*
* solo por tiempo limitado * Restricciones aplican



1101 Tyvola Rd. | Suite 103
Charlotte, NC 28217

Más de 13 años de experiencia

Héctor y Cecilia Carbajal
Realtors en NC y SC

Los Servicios al Comprador son Gratuitos



TM

El Alma de la Luna

*arte, cultura y entretenimiento



El Alma de la Luna invita a su recital navideño de danza

Diego Barahona A.

El Alma de la Luna es una academia de baile que abrió sus puertas en septiembre del 2007 en Charlotte, con el propósito de instruir con empeño y dedicación a todo niño que le gustaría bailar en recitales y competencias. Selene Strafford y Alma Campuzano son fundadoras y directoras de la academia.

El Alma de la Luna Dance Academy presentará el 9 de diciembre su “Christmas Celebration” en el 4740 Randolph Road Charlotte, NC 28211, a las 7:00 p.m.

En el evento estarán en escena 65 bailarines quienes oscilan entre los 3 y los 21 años de edad, y actuarán en una obra completamente navideña. “El recital se compone de coreografías navideñas tanto en inglés como en español, al ser una academia bilingüe nos gusta y nos esforzamos en que los bailarines disfruten y aprendan en los dos idiomas”, dijo a la Noticia Selene Strafford.

“Es el primer año que el Alma de la luna presenta el recital exclusivamente navideño, en los anteriores años nuestro recital contaba con dos



actos y el primer acto consistía en coreografías variadas, el segundo acto coreografías navideñas, ahora tendremos un recital en invierno con espíritu navideño y otro en el verano representando a Latinoamérica. Este recital se ha preparado desde el verano de 2016”, agregó Strafford.

Clases de baile

Durante el año la institución ofrece varios tipos de clases de baile de música contemporánea, moderna, folclórica, y hip-hop. La clase de movimientos creativos es especial para los niños más pequeños (de 3 a 5 años).

Al empezar el año los alumnos se dedican a aprender nuevas rutinas de baile, para aumentar su experiencia al aprender nuevas rutinas.

El Alma de la Luna se dedica a demostrar la cultura latinoamericana representada en sus alumnos a través de sus bailes en presentaciones.

En El Alma de la Luna los niños practican por varias horas 3 o 4 veces a la semana hasta perfeccionar cada paso y salto de sus rutinas.

El Alma de la Luna presenta “Christmas Celebration”

Fecha: 9 de diciembre

Hora: 7:00 p.m.

Dirección: 4740 Randolph

Road Charlotte, NC 28211

Entradas: \$10 y \$20

Teléfono: 704-606-6134

www.elalmadelaluna.com

Fotos: Cortesía de El Alma de la Luna



Charlotte Soccer League coronó a sus nuevos campeones

Denis Bonilla

Con un gran número de aficionados y partidos de alto nivel futbolístico en las categorías A y B Charlotte Soccer League, coronó a sus nuevos campeones.

Todo dio inicio con la final de la categoría B donde Green River partía como favorito, ante un CD Atlántida que vino de menos a más en este torneo, pero al final terminaron derrotados 5 por 2 a manos de CD Atlántida.

En el Ortho-Carolina Complex el MCI FC, se adelantó en el partido en

la primera mitad del encuentro en dos ocasiones. En el segundo tiempo Poza Rica salió con toda su artillería, pero los nervios estaban a flor de piel y MCI FC consiguió imponerse 5 por 2.

Charlotte Soccer League invita a todos los equipos del área a formar parte de esta organización en el torneo que dará inicio la próxima semana. Cuentan con canchas de primer nivel. Para mayor información, llame al 704-713-2489 con Denis Bonilla.

Fotos: CD Atlántida (blanco) Vs Green River.



¡Gran Apertura!
Exámenes de laboratorio clínicos
Precios cómodos al presupuesto de cuidado de salud de las personas
Rápidos, Seguros y Confidenciales.

Exámenes de Laboratorio:

- ADN; PATERNIDAD (orina, saliva, uñas, cabello)
- Exámenes de inmigración (Exámenes de sangre, VIH)
- Exámenes de droga para trabajos y personales
- Físicos para Licencias comerciales (CDL)
- Exámenes completos:
 - Colesterol
 - Glucosa
 - Alcohol

Para compañías llevamos nuestro servicio

FACT LabsTM 1945 JN Pease Place, Suite #102 Charlotte, NC 28262
Fax 704-510-1763 • **980-210-1093**

HORARIO:
8:30 a.m. - 5:00 p.m. Lunes a viernes
Citas disponibles después de horas.
Sábados por cita

Amigo Tickets es ahora **ONZONE TRAVEL**

Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas • Cancún • Disneyland

www.onzonetravel.com **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel

Liga IASO Meambar campeón del Torneo de Acción de Gracias

Gustavo Cruz

En las instalaciones de IASO Sports Center de la ciudad de Monroe, se jugó el jueves 24 de noviembre el Torneo Relámpago de Acción de Gracias, con la participación de varios equipos que llegaron desde la ciudad de Charlotte, Monroe y otro sectores.

El equipo de Meambar tuvo una destacada actuación desde la ronda de clasificación donde enfrentó en primera instancia al cuadro de Elite al que venció por 11 - 0, mientras que en su segundo cotejo empató 0 - 0 con el CD Victoria.



Meambar

En la ronda de semifinales se midió al conjunto de Charlotte Dinamo, al que venció de manera contundente por 3 - 0, llegando de esta manera a la gran final.

CD Victoria llegó a la gran final, después de dejar en el camino a rivales como Real Coras, Elite y Racing. Los dos finalistas llegaron con mucha adrenalina al último partido del torneo sabedores que el cansancio les podría pasar factura en cualquier momento. Los jugadores de Meambar lucieron en mejor condición física y salieron por la puerta de la victoria al vencer de manera categórica por 4 - 0.

Finalizada la jornada se entregó el trofeo correspondiente, medallas y un incentivo económico de \$500 en efectivo, además de un pavo al horno para que puedan los jugadores del equipo campeón festejar un día muy especial para todos los que vivimos en este gran país.

Liga IASO

La Cancha ganó, gustó y goleó en Charlotte

Gustavo Cruz

Tras jugarse la segunda jornada del Torneo Apertura 2017 de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Premier, los equipos se encuentran en plena fase de adaptación en una competencia que será muy largo y competitivo, pues los equipos se han reforzado convenientemente sabedores que esta división entrega un premio económico de \$1,000 en efectivo al campeón.

En esta jornada se midieron los equipos de La Cancha y Chelsea, donde los primeros se encuentran con la sangre en el ojo luego de perder la gran final del torneo anterior y han llegado a este torneo con la mentalidad ganadora, pues desean jugar nuevamente una final. Un partido donde el equipo peruano demostró gran coordinación sobre todo de medio campo hacia arriba, con rápidas transiciones que logran hacer daño a la portería rival. Transcurridos los 60 minutos de juego se conoció el resultado, una gran victoria por 4 - 0, donde al-



La Cancha

gunos de los aficionados exclamaron que el equipo en esta jornada 'ganaron, gustaron y golpearon'.

Otros resultados importantes de esta jornada fueron los siguientes: Charlotte Dinamo 0 - 1 Holanda, Franco Canadiense 0 - 0 Deportivo Charlotte, América 3 - 3 Honduras, Pequeños Gigantes 2 - 4 Real Honduras, Zurvita 1 - 2 Deportivo, L.A. Firpo 3 - 4 Nápoli.

Este torneo se juega los días sábados a partir de las 5:00 p.m., para más información llamar al teléfono 704-201-7791.

dish LATINO

LA LIGA MX SE VIVE MEJOR CON DishLATINO

DishLATINO tiene todos los partidos de la Liga MX disponibles en los Estados Unidos.



Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

PRECIO FIJO GARANTIZADO
POR 2 AÑOS

\$34.99 AL MES

más impuestos

GRATIS

MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES

MEJORA AL HOPPER®

POR \$10 MÁS AL MES

Llévate la Liga MX, estés donde estés con DISH Anywhere™.

GRATIS

HD

DE POR VIDA

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper. DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible. Oferta de Canales Premium sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

¡TAMBIÉN PREGUNTANOS SOBRE DishLATINO SIN COMPROMISOS!

Fontera

(704) 764-1024

www.fonteraweb.com



dish LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. **La oferta finaliza el 27/10/16. Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Liga IASO

Racing consiguió un empate espectacular

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte se jugó la novena jornada del torneo sabatino de fútbol femenino (7 vs. 7), en una jornada marcada la gran cantidad de goles.

El conjunto de Racing se enfrentó a Scorpions, equipo que en este torneo supo reforzarse de gran manera que se encuentra en la parte alta de la tabla de posiciones. Un partido de poder a poder, donde los dos conjuntos no se guardaron nada y pusieron las mejores jugadoras dentro el campo de juego. Un cotejo lleno de goles y emociones, pues se marcaron cuatro anotaciones en total, lo que llenó las expectativas de los fanáticos de este deporte que se dieron cita para alentar a sus equipos favoritos.

Con el pitazo final se conoció el resultado, un empate 2 - 2 que para muchos de los aficionados fue el mejor resultado porque ninguno de los dos equipos mereció perder por todo lo



Racing

hecho dentro del campo de juego.

Otros resultados importantes de esta jornada fueron los siguientes: Morelia 1 - 1 Alianza, Argentina 1 - 0 Gastonia Ladies, Atlético Celaya, Unión México 4 - 0 Arcángeles, Cruz Azul 4 - 0 Morelia.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega en los campos de pasto artificial de Elon Park que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días sábados a partir de las 5:00 p.m.. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.

Liga CIBA

NY Knicks continúa cosechando victorias

Ernesto Maradiaga

En la primera división la semana pasada los NY Knicks vencieron a los actuales campeones (Aguascalientes) y en esta semana vencieron a otro fuerte de esta difícil división a como es el equipo Prestige.

Resultados	
Concord.....	45 VS Sailors..... 47
Halcones.....	54 VS City Boys..... 61
Ravia.....	85 VS Combinados..... 54
Prestige W-Wide..	55 VS NY Knicks..... 59
Aguascalientes....	70 VS Sonics..... 57
Roc Boyz.....	59 VS Los Tainos..... 68
Let It Fly.....	56 VS Raptors..... 48
Monstars.....	58 VS The Shield..... 41
Monstars.....	43 VS Timberwolves..... 50
Jaguares.....	42 VS Metales..... 59
Guate.....	40 VS Forasteros..... 61
Jaguares.....	42 VS Smat..... 56
Montros.....	49 VS Gas House Boys.. 33
San Juan.....	60 VS Bulls..... 64



NY Knicks

195 CANALES

\$19.99

- 10 Canales Niños
- 10 Canales Fútbol
- 10 Canales Locales
- 75 Canales Español
- 90 Canales Inglés



3 MESES
55 Canales de Películas

Gratis



Instalación Gratis

Equipos Gratis

Activación Gratis

*Aplican restricciones.



Promoción
por el mes de Diciembre

reciba una tarjeta de **\$100**



Luis 704-418-8000

Omnibus Express

¡Viaje Cómodo y Seguro
En Autobuses de Lujo!

Aproveche!!!
Nuestra Promoción
de descuentos
a México



Se Solicita

Personal de Atención al Cliente.
Aplicar personalmente
en la Oficina de Omnibus

Salida desde Charlotte todos los días

- Directos a:**
Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Queretaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

Reserve su Boleto al

1-800-289-0103

Charlotte, NC

1-800-654-0416

Atlanta, GA

- Otros destinos:**
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreón, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213



Jesus Morin
MJE Maintenance Inc.

La Navidad es el mejor momento para compartir y disfrutar por eso MJE Maintenance Inc tiene el placer de INVITARTE A TI Y TODA TU FAMILIA a nuestra Posada de Navidad Anual.



Posada de Navidad

Sábado 3 de diciembre

a partir de las 6 p.m. - 11 p.m. ¡Te esperamos!

En esta Navidad que Dios Ilumine siempre tu hogar y lo llene de amor, trabajo y bienestar, ¡felices fiestas!

Los mejores deseos de tu amigo,

Jesus Morin
MJE Maintenance Inc

Monroe Soccer League

Concluye con broche de oro el Torneo Clausura 2016

Marcos Andón

Grandes emociones se vivieron este fin de semana en el cierre del torneo en la Monroe Soccer League. En la primera división el campeón Manchester FC demostró ante su rival Lancaster que venía a destramarlo, pues cuenta con muchos jugadores con gran experiencia para pelear partidos de final y Lancaster llegaba con Kevin Gavarrate como máximo goleador de la temporada.

En los primeros 15 minutos el Manchester se fue arriba en el marcador por conducto de Wilson Gutiérrez que se escabulló entre 3 defensas de Lancaster hasta meterle tremendo golazo y esto bastó para que Lancaster se descontrolara. En el segundo tiempo Lancaster tuvo varias oportunidades de gol pero no logró meterlas y terminó perdiendo por 3 a 0.

En la categoría segunda Zaragoza se media frente a Manchester en don-

de ambos equipos se dieron con toda pero el jugador de Zaragoza #11 Kevin resultó ser la pesadilla para su rival ya que no pudieron pararlo y terminó perdiendo por 2 a 1.

En la categoría master el Chelsea medía al Union, quienes venían muy inspirados ya que habían dejado en el camino a los favoritos del torneo. Los porteros fueron los protagonistas ya que hicieron tremendas atajadas pero llegó el 10 del Chelsea para meterle el único gol del partido ya que el Unión tuvo varias para empatar pero los tres postes se lo negaron y terminaron perdiendo por la mínima de 1 a 0.

Zacango le gana a los arroceros de Morelos por 3 a 0 y se lleva un set de uniformes para su próxima temporada.

Se hace la cordial invitación para el torneo de invierno que será de 7x7 en donde la inscripción será gratis. Más información llamando al: 704-226-2497 y al 704-320-8456.



Chelsea- Campeón



Manchester FC- Campeón



Zaragoza- Campeón

EL ALMA DE LA LUNA PRESENTS CHRISTMAS CELEBRATION

December
9th 2016

7:00pm

TICKETS ON SALE NOW!

\$10 \$20

WWW.ELALMADELALUNA.COM

704-606-6134

4740 RANDOLPH RD
CHARLOTTE, NC 28211

Fiesta Futbol League

Todo un éxito Torneo del Día de Acción de Gracias en Concord

Juan Vázquez

El Día de Acción de Gracias se realizó un torneo atractivo para varios equipos de Charlotte y Concord. El día se vivió con mucho fútbol en el complejo deportivo de Fiesta Futbol League (FFL) y después de haber jugado dos partidos cada equipo, salieron los cuatro que entraron a cuartos de final.

El Deportivo Guerrero que enfrentó a Franco Canadiense, ganando este último para llegar a la Gran Final. En la otra llave el Ometepc enfrentó al Atlético Honduras, equipo que fue protagonista del evento y así dejó fuera a Ometepc.

Honduras se enfrentó al Franco Canadiense por el premio en efectivo. Al partido asistió mucha afición por ambas escuadras, que estuvieron siempre pendientes de lo sucedido en la cancha alentando a su equipo, mientras ocurría el partido el sonido

en un bando sonaba a punta y bachata, y en el otro lado de la cancha se escuchaba cumbia.

El primero que pegó fue el Franco al inicio del segundo tiempo, los Catrachos seguían manteniendo la intensidad de juego pero no encontraban la fórmula para hacer daño. Cerca de la final el arbitro marcaba tiro libre directo que daba la sensación de ser la última que tendría el Honduras y la jugada prometía el empate, el arbitro dio la señal, Honduras pateó el balón que se elevó pasando a penas la barrera con buena comba hacia el poste izquierdo del portero que con su 6 pies y 4 pulgadas saltó para quedarse con el balón en el pecho, dejando una exclamación de sorpresa a los catrachos.

El árbitro silbó el final para que Franco fuese el campeón de este torneo, dejando de Subcampeón al Atlético Honduras que dejó todo en la cancha.



Franco Canadiense- Campeón



Atlético Honduras- Subcampeón

“El primero que pegó fue el Franco al inicio del segundo tiempo, los Catrachos seguían manteniendo la intensidad de juego pero no encontraban la fórmula para hacer daño”

“Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar.”

Mateo 11:28

Iglesia Cristiana Pentecostes
Del Movimiento Misionero Mundial



5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212
Martes a Sábado 7:30PM
Domingos 10:30AM y 6:00PM
704-807-0377
704-568-1400

Escúchanos en la Radio:

1030 AM
Lunes a Sábado, a las 8:00AM

1220 AM
Todos los días a la 1:00PM

Por Internet:
www.mmmcharlotte.org
www.bethelvtv



LATIN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE OF CHARLOTTE

Tapas de fiestas 2016
en Slate Billiards
Martes 13 de diciembre de 2016
6:00 PM - 9:00 PM

Admisión:
\$30 por persona
\$50 por pareja

Admisión para miembros:
\$25 por persona
\$40 por pareja

En un esfuerzo para combatir la falta de lectura, este año tendremos una campaña de donación de libros

Por favor traiga un libro (preferiblemente bilingue/bicultural) para donar a Steele Creek Elementary School

Slate Billiards | 200 E Bland Street
Charlotte, NC 28203

Guía Servicios

La Noticia

Ana Liz Nail Salón & Spa

- Diseños de Uñas
- Pedicure
- Depilación
- Masajes
- Faciales
- Pestañas

980-729-0086
Lunes a sábado 9:00am a 8:00pm
Domingo con cita solamente

Cupón \$5 descuento en cualquier servicio

1708 Harris Houston Rd., Suite B, Charlotte, NC 28262

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis

704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

FANTASY EVENTS

SALON PARA FIESTAS

No se estrese con su evento, dejelo en nuestras manos. Contamos con varios paquetes desde el salon decorado, hasta meseros, pastel, cristaleria, y vestido para su quinceañera.

1516 Alleghany St. Charlotte, NC 28208
a 4 minutos de la Iglesia Guadalupe.
Llamos al 704-493-0120

Marchino Group

Taxes Personales y de Negocios (Corporaciones)

Todos los Estados y Años Anteriores

Contabilidad -Payroll - W2 -1099

Renovación W-7 cuyos dígitos del medio terminen en 78 y 79. A partir del 1 de octubre.

704-523-7477 • 704-953-4311
1101 Tyvola Rd., Suite 101, Charlotte, NC 28217 (Esquina con South Blvd)

Alejandro Marchino
Contador
IRS enrolled Agent

FIVE STAR Limousine

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

www.yLimo.com
704-541-0508

J&Y COMPUTERS

Computadoras desde **\$100**

Venta y Reparación de Computadoras, Celulares y Tablets.

Diagnóstico gratis, Desbloqueamos celulares.

NUEVO LOCAL 3635 East Independence Blvd., Charlotte, NC 28205
980-319-9012

4724 Old Pineville Rd., Charlotte, NC 28217 • (704)953-1707

Briart

Fotografía y Video Profesional

980-729-2751

Inventos Sociales • Quinceañeras • Bodas • Bautizos

Fontera telecommunications

704.837.2310

INTERNET EN CASA \$34.95 por mes. ¡Sin necesidad de conseguir paquete!

LLAMADAS ILIMITADAS \$9.99 por mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

TV LATINA \$34.99 por mes. Programación con más de 200 canales. ¡Precio fijo por 2 años!

WWW.FONTERAWEB.COM

Decoraciones

Bodas • 15 Años
Bautizos • Cumpleaños

Brincolines

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas

Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**
Pregunte por Laura

Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

704-707-3879 | 704-707-3732

GTZ Heating & Cooling LLC- Javier Gutierrez

Especialista en refrigeración, aire acondicionado y calefacción

Instalación, reparación y servicio de todo tipo de sistema de refrigeración comercial

Trabajo Profesional y garantizado
Comercial y Residencial

Especial de otoño
\$59.99
Mantenimiento de calefacción

Planes de financiamiento disponibles

704-930-5552 • customerservice@gtzhvac.com

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

Llámanos para un presupuesto sin compromiso

704-756-2875 • 980-395-3907

Boletos de Avión

Nacional e internacional

Mira Azul Service & Travel

Conseguimos **LOS PRECIOS MÁS BAJOS** de la temporada

Atención el línea las 24 horas

• Foto ID
• Licencia de conducir internacional

Atendemos de Lunes a Sábado de 9 am a 7 pm

704-232-8467 • 704-248-7633
900 E Arrowood Rd., Suite B, Charlotte NC 28217

Fun Party

El mejor show de payacitas y animadoras que harán tu fiesta inolvidable:

Pintadas de caritas, música y más...
También Hora Loquita, Mickey, Minnie, Minions, Dora, Súper Héroes...

¡Excelentes Precios!
Llama ya y haz tu reservación **704-499-2999**

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.LNtc.com

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma-1099 - W-7
- Años anteriores

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños

A solicitud: Buffete variado y Pasteles - Aniversarios
- Decoraciones

Los mejores Precios

Salón para Fiestas Hasta 200 personas ¡Brincolines!

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

HÁGASE TÉCNICO EN:
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción *Residencial *Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Inscríbese Ahora! y Ahorre \$100 Inicio de Cursos Enero 14 Cupo Limitado

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.edwardglobal.com • www.refrigerationtraining.com

Handy Many

Calefacción Aire Acondicionado REFRIGERACIÓN RESIDENCIAL Y COMERCIAL

Mario Nuñez

704.605.0587
handymanhvac@gmail.com

Desde \$1 en adelante

APPLIANCE OUTLET

www.lncoutlet.com

2 South Blvd. Charlotte
7 - 15-2775 • 7 - 523-32

5011 N. South Blvd. Charlotte NC 28217
- 3 - 12

dish NETWORK SIN SEGURO NI CONTRATO Gran Liquidación de equipos \$80 dos TV

DIRECTV Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad

Llámanos **980-318-4220** ★ Estimados Gratis ★

JARDO LAW FIRM

ABOGADO DE INMIGRACION JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración **704-644-7065**

PC Troubleshooting

Eliminación de Virus
Instalación de Windows 10
Reparación Laptops y Desktops

LAKE NORMAN AREA
704.345.7010

M v r - v y f t r f

Video en HD para: **704-412-8655**

- Matrimonios
- Quinceañera
- Bautizos

Trabajos en Blu-Ray & DVD

Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt

¿Ofrece servicios para eventos?

Decoración, fotografía y video, pasteles preparación de comida, brincolines, entretenimiento.... ¡Pon tu aviso aquí!

704-568-6966

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

704-568-6966

Envios para Perú

Envios Garantizados!

La salida es el 12 de Diciembre

Interesados por favor llamar al: **704.445.4742**

Latin tours Agencia de Viajes y Servicios

Precios Bajos Garantizado \$\$\$

- ★ Boleto aéreo
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boleto de autobús
- ★ Taxes
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Foto ID

Atención 7 Días Tarifas Especiales para Grupos

Paquete Todo Incluido

Horario
Lunes a viernes de 9am a 7pm
Sábados 9am a 6pm
Domingos 9am a 4pm

4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)
704-536-3050 / 1-888-462-2854

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

¡Nadie vuela más Barato!

FIESJA Tour & Travel

¡Compre desde la comodidad de su casa!

Llámenos y pague por:

- México
- Costa Rica
- Guadalajara
- Lima
- Acapulco
- Bogotá
- León
- Caracas
- Guatemala
- Ecuador
- San Salvador
- Brazil
- Honduras
- Dentro de USA \$89.00

Llame para más ciudades/Destinos
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

American Airlines DELTA Avianca AEROMEXICO UNITED

...o cualquier otra aerolínea del mundo

Llame y reserve **704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs**

5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217

La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Auto Repair & Ship

- Mecánica Genral
- Reparación de Transmisiones
- Cambio de Aceite
- Lavado de Autos
- Banda de Tiempo
- Tune Ups
- Inspecciones

RU DUE

6021 McDaniel Ln. Charlotte, NC 28213 • 980-237-1515
EspitiasAuto@gmail.com | www.AAautoRepair.us

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche
704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recogemos en 35 minutos
- Abrimos carros

Guevara Towing

Servicio de Grúa
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service
704-605-1135

Meme Towing Service

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME **980.200.0138**

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas

Local Desde \$40

Comparamos Carros Para Junker

704-451-0705

BEST TIRE LLANTAS NUEVAS Y USADAS Alineación

Con la compra de 4 llantas nuevas, rotación, balanceo y plogues GRATIS.

3 Locales!

- 1610 Walkup Ave. Monroe 28110
- Lunes a Viernes
- Flea Market de Monroe y Flea Market de Salisbury
- Sábados y Domingos

Informes
704-923-3864 / 704-225-8896 / 704-493-3157
www.besttiresofmonroe.com

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

ARANDAS AUTO SERVICE

Servicio - Puntuales
+ Trabajo Garantizado
+ 100% de Satisfacción

- Asesoramiento
- Alta Acondicionado
- Calefacción
- Transmisiones
- Motor
- Suspensión
- Director
- Frenos
- Inspecciones

704-664-6228 • 704-448-3886

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

Soto Auto Glass

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

R&J Auto Solutions, LLC

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Salmo 23.1
"Jehová es mi Pastor Nada me faltará"

Rutilio Quijada
(704) 919-0727
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

Speedy Towing

Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

JUAN TOWING

Comparamos carros Junkers y Chocados

Grúa 24 horas

Pagamos desde \$400 - \$1100

704-200-1138

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

704-568-6966

Novedades Kimberly

ROPA 100 % COLOMBIANA

- Fajas
- Pantalones
- Blusas
- Leggings

Moda Latina y Variedades

Especial de Miercoles

PANTALONES Cuando compra un par a precio regular **\$25**

704-303-2980

Estamos ubicados dentro del Compare Foods:
3600 N. Sharon Amity Rd., Charlotte, NC 28205

Venta de Trajes Guadalupeños

Para el Festejo del 12 de Diciembre

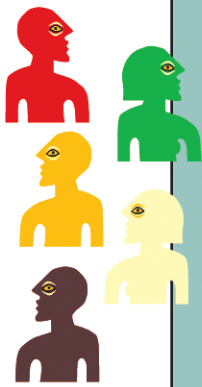
Todas las Tallas para niños y adultos | Sra. Teresa **704-425-3967**

Pasatiempos

Promeddia © 2009 Todos los derechos reservados

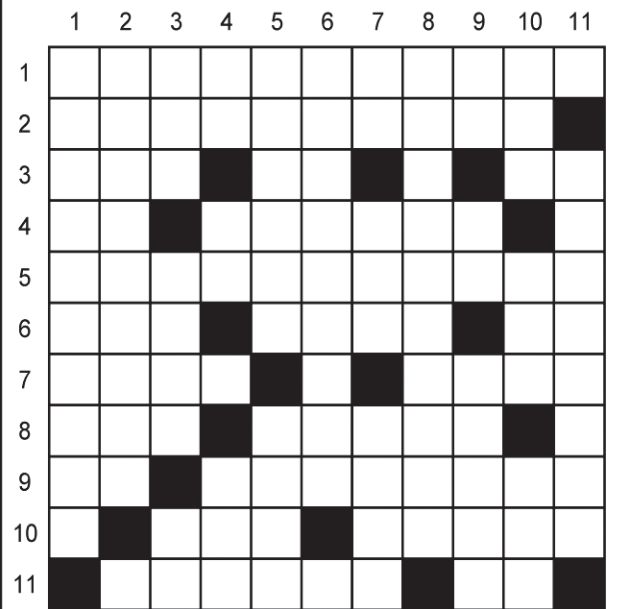
CONNOTACIONES

- AFINIDADES
- COMUNIDADES
- CONNOTACIONES
- FILOSÓFICAS
- GRUPOS
- NEGATIVAS
- PERSONAS
- POLÍTICAS
- POSIBLES
- REFERIRSE
- RELIGIOSAS
- SECTA
- SOCIEDAD
- TÉRMINO
- USADO



A T H A G D W Q A U S D A D E I C O S
 L C H I A R O P S D A Z X L T I F T F
 J O P A A M U A G A U L J I O I A Q V
 A N P O O S D P R X V A G U L U A Y R
 J N U V S O Z C O I A A M O T Ñ E A B
 Y O A T I I B A L S J S S K Q S I A G
 S T Ñ E A N B A I A A O S C A I X O A
 E A J A M P G L T O F E L N A O P G T
 D C X C J V R D E I L D O I I O O B E
 A I Z A J C R E C S F S Y U S Z L I R
 D O L S P G I A F F R L P E M L I E M
 I N J O E S S F L E X D C H U F T P I
 N E R P T D L J P I R T I S C T I O N
 U S M U K I A O J D A I F B U T C I O
 M G A A X S C D D R V F R L I J A E S
 O A E U E S D C I V D F J S G B S M U
 C E A Z A X S D R N B J T L E O J A I
 Z S A V I T A G E N I G Y A U N A M Y
 S C T E C S D R F T H F P L M A U I I
 T R E L I G I O S A S J A H A I M A A

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

VERTICALES

1. Enfermedad de los ojos caracterizada por la sequedad de la conjuntiva y opacidad de la córnea.
2. Adelgazamiento morboso.
3. Grupo musical mexicano entre el 2004 y el 2009. Iniciales del primer mandatario de origen indígena en la historia de Bolivia. Agencia de noticias.
4. Juego infantil. Tierra de labor que después de tener una o dos rejas, se deja de barbecho.
5. Escritura de antiguos pueblos eslavos que sirvió de base al cirílico de Bulgaria.
6. A un mismo nivel. Síncopa de señor. Grupo sanguíneo.
7. Tratar mal de palabra a alguien para humillarlo. Mundo.
8. Ciudad del centro-norte de Marruecos. Panderero morisco.
9. Es en inglés. Parte interna del ovario de la planta a la cual están unidos los óvulos.
10. Tío de los Estados Unidos. Cabos o aparejos que mantienen firmes los picos cangrejos en los balances.
11. Acosáis. Símbolo de metal de color y brillo semejantes a los de la plata.

DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS



LABERINTO



SOLUCIONES



Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras
oportunidades
de empleo!

La Noticia

CONVERGYS

Bilingual Customer Service Reps Needed!

Candidates must be Bilingual in English and Spanish to be qualified for this position.

We are currently looking for team members with experience providing exceptional level of service to identify and provide solutions to our customers. **We have Open House/Interviews Monday thru Friday from 9:00 am-11:00 am**
Starting rate of pay for this full time position is \$11-12.

Please apply at CAREERS.CONVERGYS.COM Requisition# R1018233
We are located at 10101 Claude Freeman Dr. Charlotte, NC 28262

Operadores de Montacargas, Maquinistas, Tecnicos de Mantenimiento, Electricistas (Journeyman Electricians), y otras posiciones

Elite Resources, es una compañía de empleos que ha operado en el Area de Charlotte desde 1995. **Y tenemos 40 posiciones disponibles.**

- Documentación en orden para trabajar en Estados Unidos
- Cumplimos con los mandatos federales del E-Verify
- Físicamente apto para trabajar en un ambiente industrial o de bodega
- Buena asistencia y una actitud positiva de trabajo

Pago: \$10/Hora hasta \$25/Hora

Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga

ELITE
RESOURCES
PREMIER Staffing

Pongase en contacto con Elite Resources y pregunte por Roberto al **704.504.2299/ Cell: 980-240-0406**
Estamos localizados en la esquina de la Westinghouse Boulevard and Nations Ford Road (11200 Nations Ford Road, Charlotte)

Tintorería solicita persona

con experiencia pasada o presente para Planchar en horas de la tarde.

Pago basada en la experiencia.

Para aplicar llamar al **704-658-1777** para una entrevista.

Dry Clean Spot

562 River Hwy., Mooresville, NC 28117

Estamos buscando empleados

Para limpieza de casas, hoteles, restauración, empacadores y labores generales en fábricas.



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

980-505-1877 / 704-919-0346

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.

DeSignia
.INC

está buscando

trabajadores para Jardinería ¡Para comenzar inmediatamente!

Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería.

Trabajamos 40-50 horas por semana.

Requisitos para estos puestos:

- Debe tener identificación (ID)
- Licencia de conducir es una ventaja
- Atento y orientado al detalle
- Debe trabajar bien en equipo
- Ética de trabajo altamente motivado y energético
- Hablar inglés y español un plus

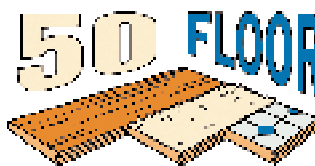
Aplicar en persona en: 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

Solicitamos

Instaladores de Pisos

para todo tipo de Pisos, Alfombra, Vinilo, Madera, Laminado y Baldosa (Tile)

Salario promedio para Instaladores es de \$2,000 a \$3,000 por semana



Para aplicar llamar al: **704-423-0018**
o presentarse en persona:
3614 Green Park Cir., Charlotte, NC 28217
también en 50floor.com

Técnicos y Ayudantes

para la limpieza de sistemas de escape de humo

Posiciones de tiempo completo para limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.

Vamos a entrenar a las personas adecuadas, para turnos mayormente de tercer turno, de domingo a jueves.

Se requiere a veces viajar, todos los gastos pagados. 7 días festivos pagados, 1 semana de vacaciones pagadas, seguro de salud y los uniformes son proporcionados.

Aplicar en persona: **FirePro, Inc.**

6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215



DECORE-ATIVE SPECIALTIES®
Custom Cabinet Components since 1969

Solicita

-Operadores de Máquinas -Trabajadores en General

No se necesita experiencia.

Ambiente de trabajo seguro y limpio. Tiempo completo y horas extras.

Empezando \$10

Después de 90 días puede disfrutar de los siguientes beneficios: Acumulación de días de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

1er turno Disponible

Para ser considerado exigimos: Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Personas interesadas presentarse en persona en:

701 Industrial Dr. Monroe, NC 28110 • 704-291-9669 ext 4110

704-568-6966

Clasificados

Empleos	Servicios	Renta vivienda
Venta varios	Venta vivienda	

Empleos

ADMINISTRATIVO

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

• **Personas bilingües** para proporcionar servicio al cliente. Comenzando a \$11-\$12 por hora. Pueden aplicar de lunes a viernes de 9am-11am en nuestras oficinas en 10101 Claude Freeman Dr. Charlotte 28262, o aplicar en careers.convergys.com Requisition# R1018233

• **Asistente Medica** Certificada/Registrada bilingüe, debe estar certificada en CPR. Tiempo completo con paquete de beneficios médicos y ofrecemos IRAs. Debe de estar graduada de el Programa de Asistente Médico Certificado. Resume por fax al 704-535-5722.

CONSTRUCCIÓN

Solicito Herrero
Con experiencia.
Horario de lunes a viernes de 7 a 3:30pm
704-921-0018

Ahora Solicitamos

- Carpinteros
- Trabajador de Mantenimiento (Handyman)
- Trabajadores

Debe ser bilingüe

GTM General Contracting, Inc.
704-617-6349

• **Solicitamos instaladores de pisos**, alfombras, vinilo, madera, laminado y baldosa(tile). \$2,000-\$3,000 por semana. Interesados o para aplicar llame al 704-423-0018 o en persona 3614 Green Park Cir. Charlotte 28217

• **Trabajadores de landscaping**, riego y construcción de jardinería. Trabajamos 40-50 horas por semana. Debe tener identificación (ID), aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte 28208.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• **Limpieza de casas y oficinas.** Trabajo de lunes a viernes de 8am-5pm. Documentación válida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$250 si es contratada 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

• **Hotel solicita personal de limpieza** (housekeepers) Personas interesadas aplicar en persona de lunes a viernes de 9:30am -3:30pm en 9110 Southern Pine Blvd. Charlotte 28273

• **Ayudantes y Técnicos** para la limpieza de sistemas de escape de humo de cocinas comerciales. No se requiere experiencia, se proporcionara entrenamiento a las personas adecuadas. A veces se requiere viajar, y ofrecemos días festivos y vacaciones pagadas. Aplicar en persona 6626-E East W.T. Harris Blvd. Charlotte 28215.

RESTAURANTES

Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!
Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

Intermezzo Pizzeria necesita cocinero con experiencia para preparar pizza y cocinar a la parrilla interesados presentarse en persona 1427 E 10 St. Charlotte, NC 28204

SOLICITAMOS PERSONAS que puedan hablar un poco de ingles para Friendly Cafe.
Área UNCC University Area Interesados llamar a Jimmy al **843-557-3795**

¡TRABAJO! Restaurante solicita Lavaplatos y Meseros para almuerzo de 11-3 y cena de 4-10. Aplicar en persona de 2pm a 5pm. 5349 Ballantyne Commons Parkway. #200, Charlotte 28277. **704-845-5244**

EMPLEO VARIOS

AAA Dry Cleaners solicita persona con experiencia en planchar camisas en seco
Interesados llamar al **704-771-4077**
o aplicar en 2904 Yorkmont Rd. Charlotte, NC 28208

Trabajadores para extracción, corte y escalar Arboles.
.....
Informes al **980-395-2326**

Trabajadores con experiencia en construcción de muros de contención, drenaje, pavers, irrigación y operadores de maquinaria.
..... Informes al **980-395-2326**

Heaven and Earth Landscaping está buscando choferes, ayudantes de jardinería y personal de irrigación para sus dos oficinas en Charlotte.
Trabajamos todo el año. Ofrecemos tiempo extra, pago competitivo y tenemos beneficios disponibles. Participamos en E-Verify. Favor llamar al **704-509-5642 o 704-330-3787**

Reconocida Empresa de Transporte, Solicita Persona bilingue para la Terminal de Charlotte. Experiencia en atención al cliente. Permiso para trabajar en USA. Disponibilidad fines de semana. **704-921-4076.**

• **Solicitamos trabajadores para empacar**, ensamblar, enviar y recibir en el área de Statesville. Informes al 980-237-3486 o aplicar en 1511 Shopton Rd. Suite H. Charlotte 28217

• **Solicitamos operadores de Montacargas**, Maquinistas, Técnicos de Mantenimiento y otras posiciones. 40 posiciones disponibles! Se requiere documentos en regla, de \$10 asta \$25 por hora. Interesados llamar a Roberto al 704-504-2299 o 980-240-0406. o aplicar en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte.

• **Tintorería solicita persona** con experiencia en Planchar. Lunes a viernes de 3pm-7pm y sábados de 8am-2pm. Para aplicar llamar al 704-658-1777 para una entrevista, estamos ubicados en 562 River Hwy. Mooresville, NC 28117

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón
Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción
(704) 582-1010
15 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso
704-920-0055

Don Jesús
Plomería, Calefacción, Limpieza de Drenajes
704-780-8100

Electricidad, plomería y Aire Acondicionado
Instalación y reparación garantizada.
704-907-7724
704-719-6330

• **Reparaciones de computadoras**, eliminación de virus, instalación de windows 10. Area de Lake Norman información 704-345-7010

ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Abogados de Inmigración**, consulta GRATIS! Contamos con más de 10 años de experiencia! Llámenos hoy y contestaremos sus preguntas en español! Nuestro numero es 704-248-8848 y nuestra oficina esta en 5600 77 Center Drive. Suite 310 en Charlotte 28217. Salida 5 de ka I-77.

• **Abogada de Inmigración.** Conoce usted un inmigrante menor en necesidad de la residencia permanente legal? Llame a la oficina legal de la abogada Shawna Howard para hacer una consulta al 704-981-1214. Para servicios legales en español, por favor envíanos un email a shawna@shawnahowardlaw.com

DOCTORES

• **Tratamiento contra las venas varicosas.** Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **¡Dentistas Latinos!** Aceptamos nuevos pacientes y atendemos emergencias el mismo día. Consulta GRATIS! Aceptamos Medicaid y la mayoría de planes médicos. Blanqueamiento Dental por \$99! Lunes, Jueves y Viernes de 8am a 5pm y Martes de 1pm a 7pm. Llama hoy 704-218-2132 consultorio en 6611 Old Monroe Rd. Indian Trail 28079

EVENTOS

• **Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO!** Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

SERVICIOS VARIOS

Internet en casa:

Por sólo **\$29.99/mes** ¡Precio Promocional! Sin necesidad de conseguir paquete. Llame YA a Fontera Lo Mejor en **Telecomunicaciones: 704-837-2310**

PROMO TV Latina

180 canales en Inglés y Español por sólo **\$24.99/mes**: Deportes, Telenovelas, Películas, canales para niños...mucho más. Llame YA a Fontera Lo Mejor en **Telecomunicaciones 704-837-231**

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o vista nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **Dish desde \$29.99 por mes** con tarjeta prepagada, w7 - ss. Instalación Gratis y 2 años al mismo precio 704-765-2418 o 704-666-1119

• **DirectTV \$19.99 al mejor precio** 100% garantizado instalación gratis sin verificación de crédito. 704-418-8000

• **¡Instalación Gratis de DirectTV!** Recibe un tarjeta de regalo de \$200 por ser nuevo cliente y otra de \$200 si obtienes el servicio de internet 100% garantizado. 704-606-5592

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150.** 704-449-7768

• **Reparamos su calefacción y aire acondicionado** de electricidad y gas. Estimado Gratis! Te damos planes de financiamiento. Llamanos para mas información 704-930-5552

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5**, Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamanos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

Renta vivienda

HABITACIÓN

• **Rento cuarto a caballero** sin vicios en casa en colonia tranquila y segura, Walm-mart I-485 y South Tryon. 704-492-4738

CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

Venta vivienda

• **PAGELAND:** Se vende ranchos de 14 a 21 acres. Invierte en tu propio terreno! Aire puro, fauna, terrenos amplios para la agricultura, madera, amplio arroyo. ¡Buen precio! \$3,600 por acre, financiamos con 5% de depósito! Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** tenemos pocos terrenos de 1 acre, con agua del condado, aprobado para casa móvil. \$18,900 o \$1,500 enganche (down) y \$198 al mes. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terrenos de 1 acre (sólo 3 para elegir) aprobado para casa móvil. Elegir uno o los 3 por \$7,000 en efectivo cada uno. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

Venta varios

Gran Promoción de colchones, recamaras comedor, juego de sala y mucho mas.
Al mejor precio ¡Llama ya!
980-579-2823

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

¿Quiere vender su carro?

Ponga un aviso clasificado en el **704-568-6966**

www.lanoticia.com



SE RENTA CASAS GRANDES Y ESPACIOSAS

3 o 4 cuartos con garaje en buena área

980-239-8461



Lo que comienza aquí...
Va a cambiar tu vida...

Escuela de Belleza en Español

Horario flexible **\$8,499** Incluye libros y kit
Las clases son en Inglés y Español

..... SERVICIO AL PUBLICO
.....



\$5 corte para caballero



\$3 corte para niño



25% OFF Color

Manicure, pedicure y faciales **25% off**

Absolute Beauty College

Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto


1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

How can I help you today?

Switching your Medicare health plan could help save you money.

Call me today. I'm a licensed, independent sales agent for Humana, and I'll help you choose a plan that helps to fit your needs and your budget.

 Wilfredo (Willie) Lopez
The Outsource Resource
direct 704-797-1873 office 704-951-5995
8 a.m. to 5 p.m.

Humana.

Humana is a Medicare Advantage HMO, PPO and PFFS organization with a Medicare contract. Enrollment in any Humana plan depends on contract renewal. To get this information for free in other languages, call direct 704-797-1873 office 704-951-5995 (TTY: 711). Para obtener esta información gratuitamente en otros idiomas, llame al direct 704-797-1873 office 704-951-5995 (TTY: 711).



¡Ya abrió sus puertas Sahara Restaurant!

Ven y disfruta de la gran variedad de comida Latina con especialidades en comida de mar, deliciosos mariscos, res, puerco, y de aves.

- Camarones Kora
 - Mojarra Frita
 - Scallopes Sahara
 - Tilapia a la parrilla
 - Cocktail de Camarones
 - Variedad de Ceviches
- Disfruta También de la Madre Patria: **Deliciosa Paella**
- De la Tierra Nuestra:
-Petuchine Alfredo
-Crazy Lazana
- No podía faltar de la Tierra de Pancho Villa: **Tacos**



Disfruta de un ambiente agradable y cómodo con la mejor musica del momento

Bachata Merengue Salsa Cumbia
y mucho más

Gran apertura Sábado 3 de Diciembre
Noches de Karaoke Viernes y Sábado



Estamos ubicados en: **5317 E. Independence Blvd., Charlotte, NC 28212 | 980-299-4161**

Nadie conoce el vecindario como...

COMPARE FOODS

QUALITY PRICE SERVICE / CALIDAD PRECIO SERVICIO

26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

Frutas y verduras

Lechuga Cello **99¢**

Jalapeño **69¢ Lb**

Cebolla Amarilla **99¢**
BOLSA DE 3 LB

Naranja Navel **\$2.59**
BOLSA DE 4 LB

Papaya Mexicana **69¢ Lb**

FRESCO

Piernas de pollo en cuartos
(SE VENDE EN BOLSA DE 10 LB POR \$4.90)

49¢ Lb

FRESCO

Lomo entero de Cerdo
sin hueso

\$1.69 Lb

FRESCO

Pemil entero de Cerdo

\$1.29 Lb

Detergente Roma 5 kg

\$6.99

Abarrotes

Paneton D'Onofrio 35.2 Oz

\$8.99

Jarritos 11.10 A 12.5 Oz

59¢

Chocolate Abuelita 19 Oz

\$2.79

Tostadas Los Charros 8.4 Oz

99¢

COMPARE FOODS SUPERMARKET

PRESENTS THE FIRST 3 WINNERS OF OUR 2016 CAR GIVE AWAY PROMOTION

COMPARE FOODS SUPERMARKET PRESENTA LOS PRIMEROS 3 GANADORES DE NUESTRA PROMOCION

Kassahun Wendefraw
Winner of our first car on May 8th 2016

Joel Umaña
Winner of our second car on July 3rd 2016

Nelson Cotto
Winner of our third car on Oct 23rd. 2016

KEEP PARTICIPATING AND YOU COULD BE OUR 4TH WINNER



Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217 704-522-7100	3112 Milton Road Charlotte, NC 28215 704-716-1009	818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217 704-716-1170	3600 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205 704-536-3176	4316 North Tryon St. Charlotte, NC 28213 704-596-3495	2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208 980-213-3513
---	--	---	--	--	--

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Oferta válida desde Noviembre 30 a Diciembre 6
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.

Abierto todos los días: 7 am - 10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes